



Elecciones Generales 2022
Folleto para votantes del estado
en español

OREGON SOS

Estimado(a) votante del estado de Oregon:

¿Se ha dado cuenta alguna vez de lo bien que se siente votar en Oregon?

Cuando veo a lo largo del país, veo informes de personas que hacen fila durante horas para emitir su voto, funcionarios electorales que se demandan entre sí por el proceso de votación y de políticos que crean nuevas barreras para impedir que los votantes elegibles den su voto.

En Oregon, no vemos estos problemas. Al menos no al mismo nivel que en otros lugares. La diferencia es que la democracia forma parte de la identidad de nuestro Estado. Junto con el Crater Lake, nuestra hermosa costa, nuestras sólidas relaciones tribales, nuestras impresionantes montañas y el Pendleton Round-Up, la votación forma parte de lo quiénes somos. Fuimos de los primeros estados en crear el proceso de iniciativa ciudadana y en ampliar el derecho a votar de las mujeres. Fuimos pioneros en el país al pasar al voto por correo postal y al registro electoral automático. Y tenemos, de manera consistente, una de las mayores participaciones electorales del país. ¡Los habitantes de Oregon si votan!

Merece la pena luchar por preservar nuestra identidad a favor de la democracia. Para ello, los votantes deben confiar en los administradores electorales y en el proceso. Por eso estoy haciendo todo lo que está a mi alcance para llegar a los votantes con información confiable de fuentes oficiales y hacerle frente a la difusión de información falsa en Internet.

Utilice siempre fuentes oficiales con información confiable.

[Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) | [Facebook.com/OregonElections](https://facebook.com/OregonElections) | [Twitter.com/OregonElections](https://twitter.com/OregonElections)

Esto es lo que necesita saber sobre las elecciones generales del 8 de noviembre.

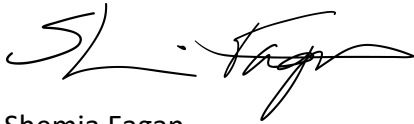
- Regístrese para votar antes del 18 de octubre. Regístrese en línea o compruebe su información de registro en [Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov). Las boletas electorales se enviarán por correo a partir del 19 de octubre. El día de las elecciones es el 8 de noviembre de 2022.
- **¡Ley nueva! Las boletas electorales selladas por la oficina postal a más tardar el día de las elecciones están a tiempo.** En 2021, la Legislatura aprobó una ley nueva que permite que las boletas electorales selladas por la oficina postal antes de las 8 p. m. del día de las elecciones lleguen a tiempo. Esta mejora asegurará el conteo de todos los votos realizados antes de las 8 p. m. del día de las elecciones. No obstante, puede retrasar los resultados de las elecciones reñidas, ya que el conteo de todos los votos a tiempo tardará unos días. Pero recuerde, aunque las boletas electorales lleguen por correo a la oficina del secretario de su condado después del día de las elecciones, **solo se contarán las boletas electorales que llegaron se antes de las 8 p. m. del día de las elecciones.**

- Las protecciones antifraude están integradas en nuestro sistema de voto por correo postal. En consecuencia, el fraude electoral es extremadamente raro. Oregon comienza con listas precisas de registro electoral que se actualizan y se limpian de información obsoleta con regularidad. A continuación, ofrecemos una forma moderna y cómoda de votar en papel: ¡No se puede hackear el papel! Cuando se devuelve la boleta electoral, cada firma se compara con la de la base de datos del registro electoral para confirmar que el votante registrado firmó el sobre de la boleta electoral. Tras el conteo de todos los votos, los resultados se auditan para verificar su exactitud. Conozca más ingresando a [Oregonvotes.gov/integrity](https://oregonvotes.gov/integrity).

Las elecciones de Oregon son el mejor ejemplo de seguridad, accesibilidad y transparencia. Pero la información falsa es una amenaza real para nuestra democracia. Le animamos a que compruebe siempre la información en fuentes fiables. Comience con [Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov), su fuente oficial de información sobre las elecciones en Oregon.

Además, puede encontrar información fiable en la oficina electoral de su condado. Visite [Oregonvotes.gov/counties](https://oregonvotes.gov/counties) para encontrar la información de contacto de las 36 oficinas electorales de los condados de Oregon.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Shemia Fagan', written in a cursive style.

Shemia Fagan
Secretaria del Estado Oregon

Para preguntas sobre:

- La inscripción en el registro de votantes
- La actualización de su registro
- Las elecciones y la votación
- Cómo llenar su boleta electoral
- Devolución de su boleta electoral
- Las boletas de votante ausente
- Las boletas de reemplazo
- Los requisitos de firma

Comuníquese con su Oficina Electoral del condado.

Fechas para tener en cuenta

Martes, 18 de octubre

Último día para registrarse para votar en estas elecciones.

Miércoles, 19 de octubre

Primer día para que los condados envíen las boletas electorales por correo.

Martes, 8 de noviembre

Día de las elecciones

Último día para devolver su boleta electoral.

Si envía su boleta electoral por correo, esta debe estar sellada antes de las 8 p. m. del día de las elecciones.

O bien, deposite su boleta electoral en un buzón oficial antes de las 8 p. m. del día de las elecciones.

oregonvotes.gov/myvote

Utilice esta herramienta en línea para verificar o actualizar el estado de su registro y para hacerle seguimiento a su boleta electoral.

Prohibiciones al votar

Es contra la ley:

- firmar por alguien más el sobre con estampilla postal prepagada de la boleta electoral
- votar varias veces en las elecciones o emitir un voto fraudulento
- votar si no está legalmente habilitado para hacerlo
- obligar, presionar o influenciar indebidamente a otro votante
- vender, proponer la venta, la compra o la oferta de compra de la boleta electoral de otro votante
- obstruir la entrada de un edificio en el que se encuentre una cabina de votación o un sitio oficial de entrega de boletas electorales

- dañar, quitar, alterar o destruir la boleta electoral de otro votante, un aviso electoral publicado, el equipo o los suministros electorales
- intentar recolectar boletas electorales marcadas a menos de 100 pies de un sitio oficial de entrega de boletas
- instalar un sitio de entrega sin colocar un letrero que diga "Este no es un sitio oficial de entrega de boletas electorales"

Cualquier violación a las leyes electorales mencionadas está sujeta a sanciones civiles o penales.

Para obtener mayor información sobre las votaciones en Oregon o si cree que sus derechos como votante han sido violados

oregonvotes.gov

1 866 673 8683

se habla español

1 800 735 2900

para las personas con problemas de audición

Vea los resultados no oficiales de las elecciones

a partir de las 8 p. m. del 8 de noviembre

Los resultados no oficiales se actualizarán durante la noche electoral y en los días siguientes. Los resultados finales certificados estarán disponibles el 15 de diciembre.

results.oregonvotes.gov

Conozca sus derechos

Seguridad del sitio de entrega

Sus derechos como votante de Oregon incluyen:

- el derecho a tener **acceso a las buzones de entrega oficiales y a las oficinas electorales** sin impedimentos
- el derecho a **mantener su voto en privado**
- el derecho a **votar sin sufrir ninguna intimidación o amenaza**

Los actos de **intimidación a los votantes** pueden incluir:

- **Preguntas ofensivas o acosadoras** sobre si usted está capacitado para votar con la intención de interferir en su derecho al voto, asustarlo para que vote de cierta manera o intimidarlo para que vote, por ejemplo, con preguntas sobre su situación de ciudadanía, antecedentes penales, residencia, otra información personal o preguntas sobre la forma en que piensa votar.
- **Afirmaciones o acusaciones falsas o engañosas** sobre el fraude electoral o las sanciones penales correspondientes, con el fin de asustarlo para que no vote.
- **Amenazas verbales o físicas** -expresas o implícitas- con el fin de impedirle votar o de obligarlo a votar por un determinado candidato o medida.
- **Impedir o interferir a propósito** en su capacidad de votar.
- **Vigilancia específica** de determinados votantes o grupos de votantes, como el seguimiento o la localización de votantes, la copia de matrículas, la toma de videos o fotos, etc., con la intención de convencerlos o impedirles que voten.

Para obtener información fiable sobre el voto, o para denunciar intimidación a los votantes, llame al:

Teléfono: 1 866-673-8683
se habla español

TTY 1 800 735-2900
para las personas con problemas de audición

Preguntas frecuentes

¿Dónde puedo votar?

En Oregon se vota por correo. No hay lugares de votación. En cambio, puede completar su boleta electoral en cualquier lugar que elija.

Si se registra para votar antes del **18 de octubre**, su boleta electoral se enviará por correo entre el **19** y el **25 de octubre**. La oficina electoral de su condado la enviará por correo a la dirección que aparece en su registro electoral.

Si no recibe su boleta electoral antes del **28 de octubre**, llame a la oficina electoral de su condado.

¿Y si me mudé o cambié de dirección?

Las boletas electorales no se pueden volver a enviar. Para recibir su boleta electoral, actualice su información de su registro electoral ingresando a oregonvotes.gov/myvote.

Si

faltan menos de 5 días para el día de las elecciones, llame a la oficina electoral de su condado para que le indiquen cómo obtener su boleta electoral.

¿Cómo puedo recibir mi boleta antes de que inicie el periodo electoral?

Si va a estar fuera de casa el día de las elecciones, actualice su información de registro electoral ingresando a oregonvotes.gov/myvote.

Para solicitar una boleta de votante ausente, introduzca su dirección postal y el tiempo que va a estar allí.

¿Qué pasa si mi perro se come mi boleta electoral?

Si su boleta electoral se extravía, es destruida o dañada de manera que le impida votar, llame a la oficina electoral de su condado y pida una boleta electoral de reemplazo.

¿Tengo que votar en todas las opciones de la boleta?

Su boleta electoral será contabilizada, incluso si no vota por todas las propuestas o medidas que aparecen en ella.

¿Puedo cambiar mi voto?

Si ya envió o entregó su boleta electoral, su voto no se puede cambiar. Si todavía tiene su boleta electoral, siga las instrucciones que se enviaron con ella.

¿Cómo puedo enviar mi boleta electoral?

Puede enviar su boleta electoral por correo, sin necesidad de agregar un sello postal. Las boletas electorales enviadas por correo deben tener un matasellos con fecha límite de las **8 p. m del 8 de noviembre**.

También puede depositar su boleta electoral en cualquier buzón oficial u oficina electoral del condado. Encuentre el buzón más cercano y el mapa que le indica cómo llegar ingresando a oregonvotes.gov/dropbox o comunicándose con la oficina electoral de su condado.

Las oficinas electorales del condado estarán abiertas el día de las elecciones de 7 a. m. a 8 p. m.

¿El sobre secreto es obligatorio?

Si recibe un sobre secreto, no tiene que utilizarlo a menos que usted quiera.

Si no recibió sobre de seguridad, su condado es uno de los muchos que han implementado medidas de seguridad adicionales para el sobre oficial de envío de su boleta electoral.

¿Tengo que firmar el sobre oficial para el envío de mi boleta electoral?

Sí, debe firmar el sobre para que su voto cuente. Su firma es una medida de seguridad utilizada para comprobar su identidad. Solamente usted puede firmar el sobre oficial para el envío de su boleta electoral. Los poderes notariales no son válidos para las votaciones.

Si no puede firmar, comuníquese con la oficina electoral de su condado para obtener más información.

Su boleta electoral solo será contada si su firma en el sobre oficial coincide con su firma en el registro de inscripción electoral.

Si su firma no coincide u olvida firmar el sobre, el condado se lo notificará. Tendrá hasta 21 días después de las elecciones para comprobar que fue usted firmó el sobre.

Si mi nombre aparece en el sobre oficial para el envío del voto, ¿es mi voto realmente secreto?

Sí lo es. Después de verificar la firma, tu boleta electoral se separa del sobre con franqueo prepago antes de desdoblarla y revisarla.

¿Se contabilizó mi boleta electoral?

Como votante inscrito, puedes llevar el control del estado de tu boleta electoral en oregonvotes.gov/myvote.

¿Cuándo se darán a conocer los resultados de las elecciones?

Los resultados iniciales se publicarán a partir de las **8 p. m. del 8 de noviembre** y se actualizarán durante la noche de las elecciones y en los días siguientes.

Los resultados que se publiquen en results.oregonvotes.gov, entre la noche de las elecciones y la fecha en la que los resultados son certificados, pueden cambiar ya que no son considerados oficiales hasta que el conteo oficial termine. Este cambio se debe a que las boletas electorales que fueron selladas hasta las 8 p. m del último día electoral, están siendo recibidas y contadas.

Ni el ganador final, ni el resultado de una contienda electoral reñida, se conocerán hasta que la elección no sea certificada y el resumen oficial de los votos sea publicado. Los resultados finales certificados estarán disponibles 37 días después de las elecciones.

¿Necesito una boleta electoral provisional?

Si no se puede determinar su elegibilidad para votar, se le entregará una boleta electoral provisional.

Para obtener una boleta electoral provisional, diríjase a la oficina electoral de su condado en persona y llene un formulario de solicitud de boleta electoral provisional.

Su boleta electoral provisional solo será contada si se determina que es elegible para votar.

¿Cómo puedo presentar una queja?

Si cree que se ha infringido la ley electoral de Oregon, y es un votante registrado en Oregon, puede pedirle a la División Electoral que investigue. No se investigarán las solicitudes anónimas.

Puede encontrar más información y presentar una queja para que la División Electoral la investigue ingresando a oregonvotes.gov bajo la sección de “get involved” [Involúcrese].

Seguridad Electoral

Garantizando la precisión de su voto

Las elecciones en el estado de Oregon son seguras. Existen procesos y procedimientos detallados que se evalúan continuamente para identificar mejoras y desarrollar planes de contingencia, los cuales nos permiten garantizar la seguridad de nuestros sistemas y nuestros votos.

Algunas medidas de seguridad le resultarán más familiares que otras. Por ejemplo, la firma en el sobre con estampilla prepagada de su boleta electoral se compara con las firmas de su registro electoral y su boleta electoral solo se toma en cuenta si ambas firmas son iguales. Otro aspecto de seguridad es que todas las elecciones en Oregon deben llevarse a cabo por medio de una boleta electoral física o de papel.

Otros aspectos de seguridad con los que quizá no esté tan familiarizado son:

- Cada oficina electoral del condado presenta un plan anual de seguridad ante la Secretaría de Estado, detallando las herramientas y procesos que se utilizan en cada condado para garantizar la seguridad de las elecciones.
- Cada día se realiza una copia de seguridad y se guarda una copia de la base de datos de registro de votantes para garantizar que se conserve la información precisa en caso de que un criminal obtenga acceso.
- Antes de que la Secretaría de Estado apruebe su uso, todos los sistemas de votación (máquinas y programas) utilizados para el conteo de boletas electorales en Oregon, han sido certificados por un laboratorio para pruebas de sistemas de votación reconocido a nivel federal y han sido analizados para asegurarse de que sean seguros.
- El Departamento de Seguridad Nacional ha realizado evaluaciones de amenazas físicas y cibernéticas en cada una de las 36 oficinas electorales del condado de Oregon.
- Todas las boletas electorales se contabilizan en cuartos seguros en las 36 oficinas electorales del condado de Oregon. Las cámaras de seguridad están en su lugar para grabar las 24 horas del día. Ningún sistema de votación está conectado a Internet.
- El equipo Recursos Electorales y de Recopilación de Información sobre Amenazas de Oregon (*Threat Information Gathering and Election Resources (TIGER, por sus siglas en inglés)*) identifica las amenazas y vulnerabilidades del sistema electoral y utiliza recursos de los gobiernos federales, estatales y locales para mitigarlas. El equipo TIGER está integrado por la División de Elecciones de Oregon, la Agencia de Ciberseguridad e Infraestructura de Estados Unidos, la Oficina de Manejo de Emergencias de Oregon, el Director de Información de Oregon - Servicios de Ciberseguridad, la Guardia Nacional de Oregon, el Centro de Fusión TITAN (*Terrorism Information Threat Assessment Network (TITAN, por sus siglas en inglés)*), la Oficina del Inspector General del Servicio Postal de los Estados Unidos y la Agencia Federal de Investigaciones (*Federal Bureau of Investigation (FBI, por sus siglas en inglés)*).
- Antes de realizar el conteo de las boletas electorales, los condados prueban la lógica y

precisión de sus sistemas de votación. Esta prueba consiste en marcar boletas electorales de prueba y pasarlas por las máquinas de conteo de votos para asegurarse de que los resultados coincidan con la forma en que las boletas electorales fueron marcadas. Este mismo proceso se sigue después de las elecciones para confirmar que no hubo cambios en la programación.

El Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos y el FBI han confirmado que ningún sistema de conteo de votos en Oregon, u otro lugar de los Estados Unidos, ha sido hackeado. Puede estar seguro que su boleta electoral será contabilizada tal como la ha marcado y que no será manipulada en ningún paso del proceso electoral. Las votaciones en Oregon nunca han sido tan seguras ni tan precisas como ahora.

Votantes con discapacidades

Para obtener más información detallada sobre la votación accesible, comuníquese con [la oficina electoral de su condado](#).

¿Cuáles son las diferentes formas en que puedo votar?

- **Boleta electoral en formato HTML**
Usted llena esta boleta electoral utilizando cualquier computadora con tecnología de asistencia, la imprime y la envía. También puede utilizar las tabletas o computadoras de las estaciones accesibles que se encuentran disponibles en todas las oficinas electorales del condado.
- **Boleta electoral con letra grande**
- **Solicite ayuda**

¿Quién puede ayudarme a votar?

- **Cualquier persona, excepto su empleador o sindicato**
Puede pedirle ayuda a un amigo, a un familiar o a otra persona de confianza. De acuerdo con la ley de Oregon, no puede recibir ayuda de su empleador o sindicato.
- **Equipo de asistencia para votantes del condado**
No es necesario que le pida ayuda a un conocido. Los Equipos de Asistencia para Votantes del condado están a su disposición para ayudarlo a votar de forma privada e independiente.

¿Qué pasa si no puedo firmar el sobre con estampilla prepagada de mi boleta electoral?

- **Puede utilizar un sello con su firma u otra marca que represente su firma**
Debe llenar un formulario para certificar su sello o marca junto con su tarjeta de inscripción electoral antes de usar el sello o la marca para firmar el sobre de su boleta electoral.

¿Qué otros recursos de accesibilidad están disponibles?

- **Folleto del estado para votantes**
Disponible en formato de audio digital o texto accesible ingresando a oregonvotes.gov.
- **Guía de votación fácil**
Disponible en versión impresa o en línea ingresando a easyvotingguide.org.

¡Usted tiene derecho a votar!

Si es ciudadano estadounidense, si vive en Oregon, si tiene 18 años y si está inscrito para votar.

- ***Usted tiene derecho*** a votar incluso si no tiene un hogar.
- ***Usted tiene derecho*** a votar si ha sido condenado por un delito grave pero ha sido puesto en libertad, incluso si está en libertad probatoria o condicional.
- ***Usted tiene derecho*** a votar aunque tenga un tutor e incluso si necesita ayuda para leer o llenar su boleta electoral.
- ***Usted tiene derecho*** a votar o a depositar su boleta electoral si está en la fila antes de las 8 p. m. el día de las elecciones.
- ***Usted tiene derecho*** a saber si está registrado para votar.
- ***Usted tiene derecho*** a decidir si quiere registrarse o no como afiliado a un partido político.
- ***Usted tiene derecho*** a utilizar un sello con su firma u otra marca, pero antes debes llenar un formulario. Nadie puede firmar por usted.
- ***Tú tienes derecho*** a pedir ayuda al personal de las elecciones, a un amigo o a un familiar. Algunas personas no pueden ayudarle a votar, por ejemplo, su jefe o un dirigente del sindicato de su trabajo.
- ***Usted tiene derecho*** a que su voto sea secreto. No tienes que decirle a nadie cómo votaste.
- ***Usted tiene derecho*** a obtener una "boleta electoral provisional", incluso si le dicen que no está registrado para votar.
- ***Usted tiene derecho*** a obtener una boleta electoral nueva si comete un error.
- ***Usted tiene derecho*** a votar por la persona que quiera. Puede escribir el nombre de otra persona si no le convencen las opciones que aparecen en su boleta electoral.
- ***Usted tiene derecho*** a votar "sí" o "no" en cualquier asunto de su boleta electoral.
- ***Usted tiene derecho*** a dejar en blanco algunas opciones que aparecen en su boleta electoral. Las opciones que sí marcó seguirán siendo válidas.
- ***Usted tiene derecho*** a utilizar un sistema de votación para todas las Elecciones Federales que permita a las personas con discapacidad votar de forma privada e independiente.
- ***Usted tiene derecho*** a saber si su boleta electoral, incluida la "boleta electoral provisional", fue aceptada para el conteo.
- ***Usted tiene derecho*** a presentar una queja si crees que se le ha sido negado su derecho a votar.

Para mayor información
1 866 673 8683
se habla español

TTY 1 800 735 2900
para las personas con problemas de audición

*(Oregon Constitution, Sections 2 and 3; ORS Chapters 137, 246, 247, and 254; Vote By Mail Manual;
Help America Vote Act of 2002; OAR 165-001-0090 and 165-007-0030)*

Información sobre los partidos y los candidatos

Declaraciones de partidos políticos

En las elecciones generales, un partido político estatal puede presentar una declaración en forma de un folleto para votantes que defienda el éxito de sus principios y la elección de sus candidatos. O la declaración puede oponerse a los principios y candidatos de otros partidos u organizaciones políticas. Si se presentan, las declaraciones aparecen en orden alfabético.

Los siguientes partidos políticos no presentaron una declaración para las **Elecciones generales de 2022**:

- Partido Libertario de Oregon
- Partido Working Families de Oregon

Candidatos

La Ley de Oregon (Estatuto Revisado de Oregon, (ORS, por sus siglas en inglés) 254.155) requiere que la Secretaría de Estado sortee aleatoriamente las letras del alfabeto para determinar el orden en que aparecerán los nombres de los candidatos en la boleta electoral.

El alfabeto para las **Elecciones generales de 2022** es el siguiente:

Y, F, O, G, Z, C, M, V, R, K, S, P, Q, E, B, W, N, A, U, I, X, J, L, T, H, D

Las declaraciones de los candidatos están organizadas en el folleto por el tipo de oficina y el cargo al que aspiran, y adicionalmente, están ordenadas en el mismo orden del alfabeto en el que se imprimirán los nombres de los candidatos en la boleta electoral.

Las declaraciones están ordenadas de la siguiente manera:

- candidatos de partidos por cargo en el orden de la boleta electoral
- candidatos sin partido por cargo en el orden de la boleta electoral

Los candidatos deben pagar una cuota, o presentar firmas en lugar de pagar la cuota, para obtener un espacio en el folleto para votantes. La información que es requerida por la ley, relativa a la ocupación, antecedentes laborales, formación académica y experiencia gubernamental previa, ha sido declarada como verdadera por cada candidato.

Medidas

Las medidas son propuestas de cambios en la Constitución de Oregon o en las leyes estatales. En este folleto para votantes encontrará la siguiente información sobre la medida:

1. el título de la medida;
2. la estimación del impacto financiero;
3. el texto completo de la medida propuesta;
4. una explicación de la medida; y
5. los argumentos a favor y en contra presentados por quienes apoyan y quienes se oponen a la medida.

Título de la medida

La Procuraduría General del Estado se encarga de proponer el nombre de la medida, y lo distribuye a las partes interesadas para que hagan sus comentarios públicos. Después de revisar los comentarios

recibidos, la procuraduría general certifica el título de la medida. El nombre certificado de la medida se puede apelar, y puede ser cambiado por el Tribunal Supremo de Oregon.

Estimación del impacto financiero

La estimación del impacto financiero de cada medida es preparada por un comité de funcionarios estatales que incluye al secretario de estado, al tesorero del estado, al director del Departamento de Servicios Administrativos, al director del Departamento de Ingresos y a un representante del gobierno local elegido por los miembros del comité. El comité estima el impacto directo de cada propuesta con base en información proporcionada por las agencias estatales y en los comentarios recibidos por medio de audiencias públicas. La estimación parte de la premisa de que la medida se implementará tal y como se ha indicado, y presenta los costos anuales en rangos, siempre y cuando puedan calcularse con exactitud.

Además, el comité consulta a la Oficina de Ingresos Legislativos en caso de que esta disponga de análisis que permitan determinar de manera más adecuada el posible impacto de la medida en la economía general del estado. El comité puede agregar una explicación adicional de la estimación en una segunda declaración si lo considera necesario. Solo se pueden cuestionar ante el Tribunal Supremo de Oregon los procedimientos utilizados por el comité, no el contenido de la declaración.

Contenido completo de la medida

Esto le permite conocer los cambios reales que las medidas realizarán en la Constitución de Oregon o en las leyes estatales.

Explicación de las medidas

Las explicaciones de las medidas son descripciones imparciales de cada medida. Las explicaciones de las medidas son redactadas por un comité de cinco miembros, entre los que se encuentran dos proponentes de la medida, dos opositores y un quinto miembro designado por los cuatro primeros miembros del comité. Si los cuatro primeros miembros del comité no logran ponerse de acuerdo sobre el quinto miembro, este es designado por la oficina de la Secretaría de Estado. Las explicaciones de las medidas pueden ser apeladas y modificadas por el Tribunal Supremo de Oregon.

Argumentos sobre la medida

Cualquier persona u organización puede presentar argumentos a favor o en contra de una medida que esté en la boleta electoral, mediante la compra un espacio por \$1,200 o presentando una petición firmada por 500 votantes. Los argumentos a favor de una medida aparecen primero, seguidos por los argumentos en contra, y se imprimen en orden aleatorio dentro de cada categoría.

Descargo de responsabilidad

La información proporcionada en las declaraciones o argumentos de un candidato, partido político, asamblea electoral o de una persona que apoya o se opone a una medida, no es verificada por el estado de Oregon para comprobar su exactitud.

Información sobre el registro electoral

¿Quién puede inscribirse para votar?

Para que pueda inscribirse, usted debe:

- Ser un ciudadano estadounidense
- Ser un residente de Oregon
- Tener por lo menos 16 años de edad

Si todavía no tiene 18 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones al momento en que cumpla 18 años de edad o después.

¿Cómo me registro para votar?

Regístrese para votar

- En línea, ingresando a oregonvotes.gov/register
- Enviando su tarjeta de registro completa a la oficina electoral de su condado.
- Llenando una tarjeta de registro en persona en cualquier oficina electoral del condado, en la Oficina del Secretario de Estado y en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles (DMV, por sus siglas en inglés)).

¿Debo actualizar mi registro?

Actualice su registro si se muda, si cambia su nombre, su firma o su dirección postal, o si desea cambiar o seleccionar un partido político.

Puede proporcionar la nueva información en línea ingresando a oregonvotes.gov/myvote o llenando y devolviendo la tarjeta de registro electoral al funcionario electoral de su condado.

¿Debo presentar una identificación?

Debe presentar su licencia de conducir, permiso o número de identificación válidos de Oregon.

Si no tiene un documento de identidad válido de Oregon, proporcione los últimos cuatro números de su Seguro Social.

Si no tiene un documento de identidad válido de Oregon o un número de Seguro Social, puede encontrar en línea una lista de documentos de identidad alternativos que se aceptan ingresando a oregonvotes.gov.

¿Cuál es el último día para registrarse?

Para poder votar en las elecciones generales del **8 de noviembre de 2022**, su tarjeta de registro llena debe:

- tener matasello del martes, **18 de octubre**; o
- ser entregada en una oficina electoral del condado o en una agencia de registro de votante (por ejemplo, el DMV) antes del martes, **18 de octubre**.

Si se inscribe para votar en línea, su registro deberá enviarse antes de las 11:59 p. m. del **18 de octubre**.

¿Tengo que elegir un partido político para votar?

No, no tiene que hacerlo. La boleta que reciba para las elecciones primarias solo incluirá los cargos no partidistas y las medidas de la boleta electoral si no selecciona un partido al momento de registrarse o no está afiliado. Todos los cargos aparecerán en la boleta de las elecciones generales.

Programa de confidencialidad de domicilio

El Programa de confidencialidad de domicilio (Address Confidentiality Program (ACP, por sus siglas en inglés)) proporciona a los participantes una dirección alternativa legal y un servicio de reenvío de correo. Se le proporciona una dirección alternativa a los sobrevivientes de violencia doméstica, agresión sexual, acoso o trata de personas para que puedan utilizarla en los registros públicos en lugar de su dirección real.

Las personas cuya seguridad personal o familiar pueda estar en peligro si su domicilio se hace público, pueden inscribirse para votar con medidas de confidencialidad aplicando al Programa de confidencialidad de domicilio (ACP).

Para aplicar al Programa de confidencialidad de domicilio, debe trabajar con un defensor de víctimas que haya sido designado por el procurador general como asistente para la solicitud. Para obtener más información o para encontrar un asistente para la solicitud cercano a su ubicación, llame al **888-559-9090** o ingrese a doj.state.or.us/crime-victims/victims-resources/victims-services/address-confidentiality-program-acp/.

El hecho de participar en el ACP no garantiza la seguridad de nadie. El personal del ACP no ofrece una evaluación de las amenazas ni una estrategia para la seguridad, y no está autorizado para ofrecer asesoramiento legal.

Senadora de los EE.UU.
Jo Rae Perkins
Republicana, Constitución

Ocupación: Candidata de 2022 a senadora de los EE.UU.

Antecedentes laborales: Asesora financiera, productora de seguros, banquera, agente de bienes raíces, gestión de oficinas

Formación académica: Universidad Estatal de Oregon, Licenciatura en Ciencias, Ciencias Políticas; Universidad de Portland, Certificado Ejecutivo en Planificación Financiera; Universidad Comunitaria Linn Benton, título técnico en Gestión Empresarial.

Experiencia gubernamental previa: Delegada de la Convención Estatal del Partido Republicano de Oregon (Oregon Republican Party (ORP, por sus siglas en inglés)), electora Presidencial de la ORP en 2016; presidenta del Grand Old Party [GOP, por sus siglas en inglés] del Condado de Linn, mujer del Comité del Precinto de 2008 al presente; Mujeres Republicanas del Condado de Linn, Presidenta, 1ª y 2ª vicepresidenta; Albany Visitors Association [Asociación de Visitantes de Albany], presidenta/vicepresidenta.

Temas importantes para los habitantes de Oregon y Jo Rae:

- **Crimen, ley y orden:** permitir que la policía haga su trabajo, proveerles fondos y dejar de liberar a los delincuentes.
- **Educación:** enseñar lo fundamental, acabar con el adoctrinamiento político.
- **Transparencia electoral:** limpiar la lista de electores, acabar con la recolección de boletas por parte de terceros, declarar las elecciones como día festivo
- **Falta de vivienda:** para acabar con la falta de vivienda hay que identificar las causas reales.
- **Libertad médica:** no a las vacunas obligatorias o a los mandatos de cubrebocas
- **Recursos naturales:** deben gestionarse de manera local, no por burócratas federales.
- **Elección de escuela:** vales y dinero para los estudiantes.
- **Fronteras seguras:** ayudará a acabar con el tráfico de personas y de drogas.
- **Limitación de mandatos:** no más políticos de carrera. ¡12 años como máximo!
- **Veteranos:** se ganaron nuestro respeto y necesitan recibir la atención médica y de vivienda que merecen.

Puede encontrar información detallada en: <http://www.Perkins.Vote>

Jo Rae Perkins hará lo siguiente:

- Representar a todos los habitantes de Oregon
- Votar contra el aumento del límite de la deuda. Consultar primero todos los proyectos de ley
- Votar Sí en los proyectos de ley 100% constitucionales.
- Proteger todos sus derechos y libertades constitucionales

Jo Rae Perkins

- Cree que toda vida es valiosa y es 100% provida.
- Apoya la 1.º, 2.º, 3.º.... hasta la 27.
- Enmienda Acoge a los inmigrantes legales
- Está respaldada por Lars Larson, el Dr. Doug Frank, Seth Keshel, Trevor Loudon, y muchos otros que se mencionan en <http://www.Perkins.vote>

"Estados Unidos va por el camino equivocado. La inflación, en el punto más alto de los últimos 40 años, lo que afecta a todos los habitantes de Oregon. Como su Senadora de EE.UU., pondré su Libertad en primer lugar y legislaré de acuerdo con mis obligaciones definidas en la Constitución de los Estados Unidos". Jo Rae

**Vote por Jo Rae Perkins, Senadora de los Estados Unidos
- Para tiempos como estos**

<http://www.perkins.vote>

541-730-3570

(Esta información ha sido facilitada por Jo Rae Perkins).

Senador
Dan Pulju
Pacific Green

Ocupación: Entrevistador de encuestas

Antecedentes laborales: Ventas

Formación académica: Licenciatura en (Bachelor of Arts (B.A, por sus siglas en inglés)) en Matemáticas

Experiencia gubernamental previa: Ninguna

Soy un residente de Oregon como usted, cansado de la corrupción del gobierno federal. ¡Ya es suficiente!

Llevamos ya más de dos años de infierno gracias a la respuesta incompetente frente al COVID. Han pisoteado nuestros derechos mientras nuestra economía se derrumbaba. ¿Cuál fue la solución de Ron Wyden? ¡Llevarnos a otra guerra y empeorar más inflación! Ya es hora de que se vaya.

Como su senador de EE.UU. trabajaré duro para que Washington vuelva a estar del lado del pueblo:

POLÍTICA EXTERIOR

- Poner fin a las guerras eternas: retirarnos de Siria, detener la interferencia en Ucrania
- Hacer las paces con Rusia, Irán y otros supuestos "adversarios"
- Desmantelar el complejo militar industrial deshonesto
- Disolver la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y abandonar nuestra búsqueda autodestructiva del dominio mundial
- Acabar con nuestras actividades encubiertas, golpes de estado, asesinatos y supresión de la verdad. ¡Liberar a Assange!
- Iniciar una investigación penal transparente de la Agencia Central de Inteligencia (Central Intelligence Agency (CIA, por sus siglas en inglés)) y otras agencias de inteligencia
- Impulsar nuevos tratados multilaterales y exhaustivos de control de armas estratégicas
- Respetar los derechos humanos del pueblo palestino y poner fin al apoyo de la opresión israelí.
- Restablecer las cadenas de suministro que se interrumpieron con el fin de

detener la inflación

- Negociar acuerdos de comercio justo, no regalos empresariales de libre comercio

POLÍTICA INTERIOR

- Revitalizar las economías locales, el comercio minorista, las pequeñas empresas y los puestos de empleo en el sector de manufactura.
¡Desglobalizar!
- **Pro-derechos** al aborto Y **pro-derechos** de elegir ser vacunado contra el covid. ¡A favor de la libertad médica!
- Retirar a las grandes farmacéuticas del gobierno: eliminar la captura de las agencias reguladoras por parte de la industria
- Realizar una investigación exhaustiva e imparcial de la respuesta federal al COVID Únase al mundo civilizado con Medicare para todos
- Restablecer los derechos de los padres en materia de salud y educación
- Proteger el derecho a portar armas, con regulaciones de seguridad de sentido común
- Acabar con la asociación entre las empresas y el gobierno para censurar nuestro debate público. ¡Frenar a los gigantes tecnológicos!
- Integridad electoral: votación por orden de preferencia y la eliminación de la influencia del dinero
- Abordar los problemas del clima y la contaminación al reducir el consumo y no preservando el lujo

El sistema bipartidista nos llevó a donde estamos hoy, y solo está empeorando. ¡Déjelo atrás y vote por las personas, el planeta y la paz! Se alegrará de haberlo hecho.

danforsenate.org

(Esta información ha sido facilitada por Dan for US Senate).

Senador de los EE.UU.

Ron Wyden

Demócrata, Independiente

Ocupación: Senador de los EE.UU.

Antecedentes laborales: Director de Legal Services for the Elderly [Servicios Jurídicos para las Personas de la Tercera Edad] de Oregon; cofundador de las Gray Panthers de Oregon

Formación académica: Licenciatura en Artes (Bachelor of Arts (B.A, por sus siglas en inglés)) de Universidad de Stanford; Facultad de Derecho de la Universidad de Oregon, doctor en Jurisprudencia (J.D.)

Experiencia gubernamental previa: El servicio público del Congreso de los Estados Unidos significa escuchar las prioridades de los habitantes de Oregon. Por eso he celebrado más de 1,000 eventos de municipalidades abiertas a todo público en cada uno de los 36 condados de Oregon cada año.

He escuchado las preocupaciones de los habitantes de Oregon sobre la vivienda asequible, la insuficiente atención médica mental, los incendios forestales, la falta de vivienda, la delincuencia y la inflación.

He aprobado una ley nueva que reduce los precios de los medicamentos para las personas de la tercera edad y los costos energéticos para las familias, al mismo tiempo que realizó la mayor inversión en la historia de EE.UU. para luchar contra la crisis climática.

Redacté las leyes que reprimen a los evasores del impuesto a las sociedades con una tasa de impuesto mínimo del 15% y que ofrecen incentivos a las corporaciones para que inviertan más en sus trabajadores.

Estoy luchando para aumentar la oferta de viviendas, para ayudar a los que compran una casa por primera vez a hacer su primer inicial para el sueño americano y para evitar que los fondos de inversión no se ajusten a las necesidades de los habitantes de Oregon.

Y como los beneficios de las grandes petroleras se han disparado, estoy trabajando para revisar el código fiscal y acabar con las exenciones fiscales especiales de estos especuladores.

En los primeros meses de la pandemia, conseguí un nuevo seguro de desempleo y un

alivio tributario que ayudó a las familias y a las pequeñas empresas a hacerle frente a la crisis económica hasta que pudieran volver a trabajar.

He consultado a los proveedores de salud mental y a la policía para aprobar una ley innovadora que reforma el modo en que la policía y los profesionales de la salud mental responden a las crisis.

He trabajado para que las comunidades y los bomberos dispongan de los recursos y equipos que necesitan para prevenir y responder a los incendios.

Mi ley de Escuelas Rurales Seguras ha aportado más de \$3.5 billones para las escuelas y carreteras de Oregon.

Estoy orgulloso de ser el principal defensor de la privacidad en el Senado, y con el recorte del derecho federal al aborto por parte del Tribunal Supremo, soy el único candidato en esta carrera que siempre ha luchado por defender el derecho al aborto y proteger los derechos reproductivos de las mujeres.

Representar a Oregon en el Senado ha sido el honor de mi vida; si me eligen de nuevo, seguiré escuchando, trabajando y entregándole resultados a Oregon.

(Esta información ha sido facilitada por el comité Wyden for Senate [Wayden para el Senado]).

Senador de EE.UU.

Chris Henry

Progresista

Ocupación: Conductor de camiones del sindicato (Teamsters Local 81)

Antecedentes laborales: Mecánico aeronáutico de Trabajadores Automovilísticos Unidos (United Auto Workers (UAW, por sus siglas en inglés)), conductor de camiones de larga distancia

Formación académica: asistió a la Universidad Estatal de Portland y a la Universidad Comunitaria de Clackamas

Experiencia gubernamental previa: no aplica

Liderazgo cívico previo: Juntas: Oregon Consumer League [Liga para los Consumidores de Oregon]; Oregon Voter Rights Coalition [Coalición por los Derechos de los Votantes de Oregon], Willamette Neighborhood Association [Asociación de Vecinos de Willamette]; delegado sindical y organizador de sindicatos

Apoyo a los trabajadores, a la democracia en el lugar de trabajo, a la educación financiada con fondos públicos, desde la guardería y el preescolar hasta los gremios y la educación superior, a Medicare para todos, a una regulación sólida de seguridad laboral y a la protección del medio ambiente y el clima.

DEMOCRACIA Y DERECHOS HUMANOS

Apoyo el financiamiento federal pleno de la atención médica reproductiva, incluidos la anticoncepción y el aborto, y la garantía del derecho de toda mujer a elegir cuándo tener un hijo.

La protección de los derechos de las comunidades afroamericanas, indígenas y de color (Black, Indigenous, and people of color (BiPOC, por sus siglas en inglés)), las comunidades de lesbianas, gays, bisexuales, transgénero y queer (lesbian, gay, bisexual, transgender and queer (LGBTQ, por sus siglas en inglés)), de inmigrantes, de personas con discapacidades y otras comunidades marginadas.

COMPLEJO INDUSTRIAL MILITAR

Las Fuerzas Armadas de EE.UU. se encuentran en más de 70 países; trae a las tropas a casa para que trabajen en un programa de empleos al estilo de Works Progress Administration (WPA) [Administración para Proyectos de Trabajo] y amplía AmeriCorps y ArborCorps para poder plantar millones de árboles.

DERECHOS DEL TRABAJADOR

Defenderé a los trabajadores para que aumenten los salarios y mejoren las condiciones de trabajo y para detener los acuerdos de "libre comercio" que permiten a las corporaciones pasar por encima de las políticas laborales, de protección al consumidor y ambientales.

¡ACABEMOS CON EL DINERO OSCURO EN LA POLÍTICA!

¡NO HAY INTERESES ESPECIALES QUE ESTÉN FINANCIANDO MI CAMPAÑA!

La campaña de Ron Wyden ha recaudado más de \$12.5 millones, incluso de los comités de acción política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) y de los ejecutivos de las empresas de Wall Street, las farmacéuticas, las empresas eléctricas y otras corporaciones. Wyden es el receptor número 1 del dinero del Senado por parte de las industrias químicas y las empresas de productos forestales. Fuente: opensecrets.org

CONTRARIO A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN:

El nuevo proyecto de ley de los demócratas prohíbe que Medicare negocie los precios de los medicamentos hasta el 2026, luego limita la negociación a únicamente a 10 medicamentos de los más de 4,000 que compra Medicare y a únicamente 20 medicamentos en 2027.

El nuevo proyecto de ley de los demócratas recorta los créditos fiscales para los automóviles eléctricos. "El crédito de \$7,500 puede existir por escrito, pero ningún vehículo podrá calificar para este incentivo de compra durante los próximos años", *John Bozzella, Alianza para la Innovación en la Automoción* (time.com 16 de agosto de 2022).

[Consulte la plataforma del Partido Progresista más adelante en este Folleto para votantes.](#)

chrishenry.org (503) 443-5801

(Esta información ha sido facilitada por Chris Henry).

Representante de los EE.UU. del 1.º distrito

Suzanne Bonamici

Demócrata, Working Families

Ocupación: Representante de los EE.UU.

Antecedentes laborales: Abogada especialista en protección al consumidor

Formación académica: Universidad Comunitaria de Lane, título técnico (Associate Degree (AS, por sus siglas en inglés)); Universidad de Oregon, Licenciatura en Artes (Bachelor of Arts (BA, por sus siglas en inglés)) y Doctora en Jurisprudencia (J.D., por sus siglas en inglés)

Experiencia gubernamental previa: Legisladora del Estado de Oregon; Comisión Federal de Comercio

Suzanne Bonamici

Un liderazgo firme, con los valores de Oregon, un futuro mejor

Suzanne se abrió camino en la universidad comunitaria, la universidad y la facultad de Derecho, por lo que sabe lo que es luchar para llegar a fin de mes. Trabajó en la Oficina de Ayuda Legal y como abogada especialista en la protección al consumidor. Su experiencia como voluntaria en las escuelas públicas inspiró su primera candidatura; ahora es una líder nacional en el Comité de Educación y Trabajo.

Construyendo una economía que funcione para todos

- Existe una crisis de vivienda sin precedentes en Oregon. Suzanne luchó por la ayuda para pagar el alquiler durante la pandemia y está trabajando para encontrar soluciones para acabar con la falta de vivienda, ampliar los recursos de salud mental y construir más viviendas accesibles.
- Suzanne ayudó a aprobar un proyecto de ley bipartidista sobre infraestructuras que está creando buenos empleos y aportando \$1.6 millones a Oregon para carreteras, puentes, transporte público, agua potable y banda ancha.
- Suzanne apoya la atención médica universal y ayudó a aprobar la legislación para reducir los costos de los medicamentos recetados. Ella protegerá siempre Medicare y el Seguro Social.
- Suzanne ayudó a entregar \$83.5 millones para las pequeñas empresas de Oregon y 5 millones de dólares para el Puente Burnside a prueba de terremotos.
- Suzanne apoya a las familias trabajadoras promoviendo el cuidado de los

niños a precios accesibles, educación para la infancia temprana y licencias de ausencia pagadas.

Liderazgo con los valores de Oregon

- La libertad reproductiva está siendo atacada. Suzanne siempre luchará por el acceso a los servicios de aborto y anticonceptivos.
- Suzanne es una defensora de los derechos para la comunidad de lesbianas, gais, bisexuales, transgénero y queer (lesbian, gay, bisexual, transgender and queer (LGBTQ, por sus siglas en inglés), así como de la prevención de la violencia por armas de fuego y de la protección del derecho al voto y la democracia.
- El cambio climático amenaza a nuestro planeta. Suzanne es una de las líderes del Comité de Ciencia, y ayudó a aprobar una inversión revolucionaria en energía renovable. Seguirá luchando por el Plan de acción climática integral para la transición a la energía renovable y la creación de millones de puestos de empleo.
- Suzanne trabaja por una educación de alta calidad, una universidad accesible y la reducción de la deuda por préstamos estudiantiles.
- Necesitamos múltiples vías para acceder a buenos empleos; Suzanne es líder en el apoyo a los programas de aprendizaje y las oportunidades de fuerza laboral.

www.BonamiciForCongress.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Bonamici for Congress [Bonamici para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 2.º distrito

Joe Yetter

Demócrata

Ocupación: Agricultor

Antecedentes laborales: Ejército de EE.UU. de 1968 a 2004; médico de 1972 a 2004 (medicina general; patología anatómica y clínica); maestro de 1972 a 2004

Formación académica: Licenciatura en Artes (A.B. en Química) de la Universidad de Indiana; doctor (Doctor of Medicine (M.D., por sus siglas en inglés)) de la Universidad de Indiana; Máster en Salud Pública (Master of Public Health (M.P.H., por sus siglas en inglés)) de la Universidad de Washington; curso avanzado para oficiales (Lista del Comandante); curso para oficiales del Estado Mayor del Comando Aliado en Europa; gestión de bajas en combate, Echelon III.

Experiencia gubernamental previa: Oficial del Ejército de los Estados Unidos de 1968 a 2004, (Comandante del hospital, cuartel general supremo de las Potencias Aliadas en Europa. Jefe de Patología, Centro Médico del Ejército William Beaumont). Forense adjunto del condado de Kitsap, Washington.

Nuestra nación está en crisis. Nos enfrentamos a amenazas sin precedentes desde el exterior y el interior, y los políticos extremistas y los jueces activistas están empeorando las cosas. Los ataques a nuestras libertades personales y a nuestra democracia amenazan los valores que consideramos sagrados como estadounidenses. Ha llegado el momento de tener una visión diferente y mejor del futuro. Ha llegado el momento de los líderes estadounidenses. Por eso, me postulo al Congreso como candidato demócrata.

Si me elijen, trabajaré con los agricultores autónomos y los propietarios de negocios de todo el Distrito 2 para **honrar** su modo de vida. Presentaré y apoyaré leyes que ayuden a los agricultores y a otros propietarios de negocios, así como a sus empleados, a contar con el apoyo y los recursos que necesitan para afrontar los retos del siglo XXI.

Apoyaré la legislación que **proteja** nuestras libertades y la Democracia asegurando el derecho al voto, impulsando el enjuiciamiento de todos los responsables del 6 de enero e incorporando Roe en la ley.

También trabajaré con mis colegas, las comunidades locales y las organizaciones para **construir** un futuro mejor para nuestros hijos enviándolos a escuelas seguras sobresalientes, libres de simulacros de tiradores activos, y llenas de esperanza y conocimiento.

¡Vote por Yetter!, si lo que busca es un Congresista que se levante día a día con estos tres valores como su punto de referencia.

Respaldos:

Jeff Merkley, senador de los EE.UU., Oregon Ron Wyden, senador de los EE.UU., Oregon Jeff Golden, senador estatal, Oregon

Jamie McLeod-Skinner, candidato al Congreso de los EE.UU. para el 5.º Distrito de Oregon Coordinated Indivisible Network of Oregon [Red Consolidada Indivisible de Oregon] (COIN)

Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) de Oregon State Council for Retired Citizens [Consejo de Ciudadanos Jubilados del Estado de Oregon] Oregonizers

(Esta información ha sido facilitada por Joe Yetter, Committee to Elect [Comité de Joe Yetter para las elecciones]).

Representante de los EE.UU. del 2.º distrito

Cliff Bentz

Republicano

Ocupación: Congresista, agricultor, pequeño empresario

Antecedentes laborales: Congresista de EE.UU., ganadero, legislador, agricultor, abogado (en materia de agua, derecho mercantil)

Formación académica: Doctor en Jurisprudencia (J.D., por sus siglas en inglés) de la Universidad Lewis & Clark; Licenciatura en Ciencias (B.S., por sus siglas en inglés) de la Universidad Estatal del Este de Oregon

Experiencia gubernamental previa: Congresista de los Estados Unidos (de 2021 al presente); senador estatal (de 2018 al 2020); representante estatal (de 2008 al 2018); miembro de la Junta Escolar (Distrito Escolar de Ontario 8C, de 2005 al 2008); Comisión de Recursos de Agua de Oregon (de 1988 a 1995).

Cliff Bentz: ¡PRO 2ª ENMIENDA, PROVIDA, PROEMPRESAS y PROVETERANOS!

Cliff Bentz está luchando por resolver los problemas de agua, tierra, bosques, pequeñas empresas, atención médica e infraestructuras a los que se enfrenta el Segundo Distrito del Congreso (Second Congressional District (CD2, por sus siglas en inglés)). Está trabajando para apoyar a los veteranos, reducir las regulaciones costosas, reducir los impuestos, proteger la frontera, proteger los derechos de propiedad privada, la libertad personal y el área rural de Oregon.

"Es fundamental que tengamos buenas personas en el Congreso de los Estados Unidos como su congresista, Cliff Bentz. Nadie, lucha más con más fuerza por la verdad, por los principios, por los valores que hacen de Estados Unidos este lugar especial en el que la libertad realmente importa"

CONGRESISTA JIM JORDAN

LÍDER REPUBLICANO DEL COMITÉ JUDICIAL DE LA CÁMARA

Cliff Bentz, un conservador fuerte, es justamente quien el 2.º Distrito de Oregon necesita para representarlo en Washington. Como líder del Comité de Recursos Naturales de la Cámara de Representantes, Cliff defiende los valores conservadores y trabaja duro para representar a Oregon con orgullo".

CONGRESISTA BRUCE WESTERMAN

LÍDER REPUBLICANO DEL COMITÉ DE RECURSOS NATURALES

"Conozco a Cliff desde hace años y ahora trabajo con él como comisionado del condado. Como marine retirado, sé que constantemente coloca las necesidades de nuestros veteranos como prioridad de todo lo que hace".

DAVE DOTERRER
COMISIONADO DEL CONDADO DE JACKSON

"Cliff es un líder muy respetado y su defensa de nuestras tierras públicas y de los derechos en materia de agua lo convierten en la elección obvia para el respaldo de los ganaderos para el Congreso".

TODD NASH
PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE GANADEROS DE OREGON Y COMISIONADO DEL CONDADO DE WALLOWA

www.cliffbentz.com

(Información facilitada por el comité Cliff Bentz for Congress [Cliff Bentz para el Congreso]).
Respaldos para Cliff Bentz:

**Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) de Oregon Right to Life [Derecho a la Vida de Oregon], Oregon Cattlemen's Association [Asociación de Ganaderos de Oregon], Oregon Farm Bureau Federation [Federación de la Oficina Agrícola de Oregon]
American Forest Resource Council [Consejo Estadounidense de Recursos Forestales], Associated Oregon Loggers [Leñadores Asociados de Oregon]
Oregon Rural Electric Cooperative Association [Asociación de Cooperativas Eléctricas Rurales de Oregon], Oregonians for Food and Shelter [Habitantes de Oregon Unidos por Comida y Refugio], AgPAC**

(Esta información ha sido facilitada por el comité Cliff Bentz for Congress [Cliff Bentz para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 3.^{er} distrito
Earl Blumenauer
Demócrata

Ocupación: Congresista de los EE.UU.

Antecedentes laborales: Administrador público

Formación académica: Licenciatura en Humanidades (Bachelor of Arts (B.A, por sus siglas en inglés)) de la Universidad Lewis & Clark, doctor en Jurisprudencia (J.D.) de la Facultad de Derecho de Northwestern.

Experiencia gubernamental previa: Legislatura del Estado de Oregon; Junta de la Universidad Comunitaria de Portland; Comisionado del Condado de Multnomah; Comisionado de la Ciudad de Portland

Los últimos años han sido difíciles, ya que nuestra comunidad sigue lidiando con la pandemia, la inflación mundial, una crisis de accesibilidad de la vivienda, el aumento de los cambios climáticos y la terrible decisión de anular el Roe v. Wade.

A pesar de estos retos, nos mantenemos firmes y logramos obtener resultados.

- Aprobó la mayor inversión en acción climática de la historia de nuestro país;
- Permitió a Medicare negociar el costo de los medicamentos recetados y penalizó a las empresas por los incrementos excesivos de los precios de los medicamentos;
- Promulgó una legislación bipartidista de control de armas;
- Se aseguró de que las empresas paguen su parte justa con un impuesto a las sociedades mínimo del 15%;
- Hizo pagar a los contaminadores restableciendo el impuesto del Superfondo;
- Limitó el costo de la insulina a \$35 al mes;
- Aceleró la producción de proyectos eólicos y solares, y redujo el precio y facilitó la compra de vehículos eléctricos;
- Proporcionó más de \$1 billón en inversiones históricas para puentes, tránsito, agua, alcantarillado y banda ancha; y
- Eliminó los impuestos sobre la leche de fórmula para lactantes para ayudar a hacerle frente la escasez nacional.

Pero aún hay más por hacer.

- Reafirmar la responsabilidad del gobierno federal de proveer de viviendas accesibles y de ayudar a quienes sufren problemas de salud mental y

adicción;

- Crear un sistema fiscal equitativo y justo que genere oportunidades para los estadounidenses y proporcione financiamiento para nuestro futuro;
- Rediseñar nuestras políticas alimentarias y agrícolas para mejorar la salud de los estadounidenses y ayudar a los agricultores autónomos a mantener sus tierras de cultivo para su producción;
- Luchar por proteger la democracia;
- Acabar por fin con la guerra fallida contra las drogas; y
- Asegurarse de que todas las personas tengan la misma libertad reproductiva que los habitantes de Oregon tienen.

Hemos avanzado donde muchos lo creían imposible. Seguir luchando es fundamental. Todos estamos juntos en esto. Con su voto, podemos y vamos a tener éxito.

Con valor,

Earl

(Esta información ha sido facilitada por el comité Blumenauer for Congress [Blumenauer para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 3.^{er} distrito

Joanna Harbour

Republicana

Ocupación: Abogada y cuidadora independiente

Antecedentes laborales: Empresaria, gerente de oficina

Formación académica: Doctora en Jurisprudencia (J.D., por sus siglas en inglés) de la Facultad de Derecho de la Universidad de Willamette; Licenciatura en Humanidades (B.A, por sus siglas en inglés) en Ciencias Políticas de la Universidad Nazarena del Noroeste

Experiencia gubernamental previa: Comité de Mercadeo, Estacada; Comité Asesor del Centro y de Riverside, Estacada; miembro del Comité del Recinto Republicano del Condado de Clackamas

Nuestro distrito necesita un representante que nos proteja de un gobierno controlador que destruye nuestros derechos y nuestra prosperidad. Lucharé para que las familias comunes conserven sus libertades y el dinero que tanto les ha costado ganar. Escucharé al pueblo.

Los temas más importantes son:

Inflación/Economía: Reparar nuestra economía para que vuelva a ser robusta. Restablecer la independencia energética.

Seguridad: Necesitamos ley y orden. Trabajaré para incentivar a los líderes a que defiendan las leyes. Para que las comunidades sean seguras, debe haber un financiamiento adecuado para los servicios de emergencia.

Educación: Apoyo la elección de escuela y los fondos a favor de los niños.

Libertad médica: Me opongo a las vacunas, cubrebocas y cuarentenas obligatorias.

Responsabilidad: Todos los organismos gubernamentales, incluidos los encargados de hacer cumplir la ley, deben eliminar a los malos empleados y los gastos innecesarios.

Pequeñas empresas y granjas: Lucharé por las pequeñas empresas y las granjas de Oregon, no por las enormes corporaciones fuera del estado o extranjeras que obtienen favores especiales de Washington.

Atención médica: Reduciré los costos del seguro médico con más opciones de cobertura, protegiendo al mismo tiempo las condiciones preexistentes. No podemos permitirnos una atención médica universal controlada por una agencia gubernamental que ejerce un poder excesivo para limitar nuestras opciones médicas.

Accesibilidad para la vivienda y falta de vivienda: Apoyaré para que haya más viviendas con menores costos de desarrollo y otras soluciones de sentido común.

Tráfico sexual y de personas: Tenemos que acabar con la trata y la esclavitud, y ayudar a las víctimas.

Sostenibilidad: Buscaré políticas sensatas en materia de recursos naturales y transporte que preserven tanto el empleo como el medio ambiente. El "Nuevo Pacto Verde" llevará a la quiebra a nuestro país y sobrecargará la red eléctrica.

Limitación de los mandatos: Apoyo la limitación de mandatos para poner fin a los políticos que hacen carrera durante décadas. No votaré por leyes que eximan a los políticos.

Vote por Joanna Harbour, que luchará por su seguridad, prosperidad, justicia y por la Constitución.

Para más información: www.ioanna4oregon.com

(Esta información ha sido facilitada por Joanna Harbour for Congress [Joanna Harbour para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 3.º distrito David Delk
Progresista, Independiente, Pacific Green

Ocupación: Jubilado

Antecedentes laborales: Ventas y administración, mobiliario de oficina

Formación académica: Licenciatura en Ciencias (Bachelor of Science (B.S., por sus siglas en inglés)) de la Universidad Estatal de Portland, sociología

Experiencia gubernamental previa: Presidente del Partido Progresista de Oregon

No aceptaré contribuciones corporativas/del Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) para la campaña; limitaré las contribuciones individuales a \$50

Hacia un mundo de paz y justicia

\$838.9 mil millones de dólares: el presupuesto de guerra previsto para 2023. Mucho más que cualquiera de los presupuestos militares de Trump. Cada año es mayor que el anterior.

Este presupuesto es el bienestar corporativo de los fabricantes de armas estadounidenses. El dinero que se gasta en armas de destrucción debería destinarse a satisfacer las necesidades de personas reales, personas que no tienen hogar, que viven en la pobreza, que buscan una educación superior, un aborto o atención médica, y para abordar la crisis climática.

Tomar dinero del presupuesto para la guerra y destinarlo a las necesidades humanas, incluido para abordar la crisis climática, acabar con las desigualdades de ingresos y riqueza, y la deuda estudiantil.

No votaré por ningún presupuesto de "defensa" a menos que sea una reducción de al menos 50% sobre el presupuesto del año anterior.

Daré mi apoyo para:

Afrontar la crisis climática

- Nuevo Pacto Verde
- Crear sistemas públicos de transporte masivo, en y entre las ciudades
- Prohibir la fracturación hidráulica y acabar con todos los subsidios a los combustibles fósiles

Acabar con las desigualdades de ingresos/riqueza

- Impuestos justos para los multimillonarios, billonarios, corporaciones, patrimonios
- Financiar al Servicio de Impuestos Internos (Internal Revenue Service (IRS, por sus siglas en inglés)), auditar a los evasores de impuestos de altos ingresos
- Abolir la deuda estudiantil
- Matrícula universitaria gratuita
- No limitar los impuestos del Seguro Social; aumentar las prestaciones
- Salario mínimo de al menos \$18 por hora, ajustado a la inflación
- Ley de Protección del Derecho de Sindicación (Protecting the Right to Organize (PRO, por sus siglas en inglés)), aumentar la sindicalización
- Mejora de Medicare: aumento de las prestaciones a través de un sistema de atención médica de pago único
- Permitir que Medicare/Medicaid negocie el precio de los medicamentos
- Preescolar universal; licencia de ausencia por enfermedad pagada; licencia de ausencia familiar pagada

Elecciones justas para todos

- Financiamiento público de todas las elecciones (federales, estatales y locales)
- Límites a las contribuciones a las campañas/los gastos independientes y plena divulgación del dinero oscuro
- Aprobar enmiendas constitucionales: derecho al voto; declarar que el dinero no habla/las empresas no son personas

Controlar el poder del Tribunal Supremo de los EE.UU.

- Más jueces del Tribunal Supremo, límites de 18 años para los mandatos
- Eliminar la jurisdicción del Tribunal Supremo para invalidar las leyes de financiamiento de campañas

(Esta información ha sido facilitada por David Delk).

Representante de los EE.UU. del 4.º distrito

Alek Skarlatos

Republicano

Ocupación: Propietario de una pequeña empresa

Antecedentes laborales: Veterano de la Guardia Nacional del Ejército de Oregon, escritor

Formación académica: Escuela Preparatoria Roseburg, Universidad Comunitaria de Umpqua, curso básico de liderazgo del Ejército de los Estados Unidos

Experiencia gubernamental previa: Guardia Nacional del Ejército de Oregon

Alek Skarlatos es una persona ajena que lucha por el balance en Washington, D.C.

Alek Skarlatos es un héroe estadounidense que sirvió en la Guardia Nacional del Ejército de Oregon, incluyendo un despliegue en Afganistán. En 2015, Alek detuvo a un terrorista que abrió fuego contra un tren de pasajeros con destino a París, recibió la Medalla del Soldado del Ejército por sus acciones heroicas y fue homenajeado por el presidente Barack Obama. Si lo elijen, las máximas prioridades de Alek consisten en trabajar en soluciones bipartidistas para:

- **Luchar por un mejor acceso a la atención médica.** Alek trabajará para conseguir una legislación bipartidista que reduzca los costos de la atención médica, aumente el acceso a la misma, reduzca los costos de los medicamentos recetados, aplique la transparencia de los precios de la atención médica y apoye la limitación de la insulina a \$35 al mes.
- **Luchar contra la inflación.** Como una persona ajena, Alek se siente frustrado por las políticas económicas del presidente Biden y de la presidenta de la Cámara, Pelosi, quiénes han provocado una inflación histórica, y por una Casa Blanca que admitió haber juzgado mal la amenaza de la inflación. Como resultado de sus errores, los habitantes de Oregon están pagando más por la comida, la gasolina y por las tasas de interés más altas.
- **Apoyar el crecimiento económico, el salario mínimo y la protección del medio ambiente.** Alek apoya el aumento del salario mínimo y cree en las políticas económicas que crearán más empleos familiares sostenibles que aseguran la salud de los bosques, la limpieza del aire y el agua.
- **Apoyar a los veteranos.** Alek es un veterano de combate que siempre estará al lado de sus compañeros de servicio y tiene el honor de ser

respaldado por la Oregon Veteran's Association [Asociación de Veteranos de Oregon].

- **Apoyo local.** Alek tiene el honor de contar con el apoyo **de más de 35 funcionarios electos locales, actuales y antiguos**, en todo el 4.º Distrito Congresional de Oregon. Los alguaciles, comisionados del condado, alcaldes y concejales apoyan a Alek.

Es hora de que una nueva generación lidere a Oregon, y Alek Skarlatos traerá límites de mandato, ideas novedosas y soluciones nuevas para ayudar a la gente del 4.º Distrito de Oregon.

Para más información ingrese a: www.alekfororegon.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Alek For Oregon [Alek para Oregon]).

Representante de los EE.UU. del 4.º distrito

Mike Beilstein

Pacific Green, Progresista

Ocupación: Químico investigador, jubilado

Antecedentes laborales: Universidad Estatal de Oregon (1978-2007), Universidad Johns Hopkins (1976-1978), Colegio Médico de Virginia (1976-1977), Cuerpo de Paz de Estados Unidos, Lesotho (1973-1975)

Formación Académica: Máster (Master of Arts (M.A., por sus siglas en inglés)) en Nutrición Humana, Universidad Estatal de Oregon (OSU, por sus siglas en inglés) en 1991; Licenciatura en Humanidades (Bachelor of Arts (B.A., por sus siglas en inglés)) en Bioquímica en 1973, OSU

Experiencia gubernamental previa: Consejo Municipal de Corvallis 12 años

Hay poco espacio para la democracia en Estados Unidos. Los oligarcas de las industrias financieras, de armas y de los combustibles fósiles dominan el poder político a través de las contribuciones a las campañas, la propiedad de la industria de las noticias/entretenimiento/propaganda y la colocación de ellos mismos y de sus agentes en los niveles más altos del gobierno. Vetan cualquier medida que amenace su extracción de riqueza de la sociedad y la naturaleza.

A pesar del amplio apoyo de la opinión pública, no podemos conseguir una atención médica universal, el control del armamento peligroso, un salario mínimo adecuado, una vivienda accesible o educación. Menos personas pueden esperar una vida segura de clase media, o un mejor futuro para sus hijos. La élite prospera, mientras que los trabajadores promedio se ven empujados a la pobreza y la desesperación.

Lo peor de todo son las amenazas globales del desastre climático y la guerra, que se refuerzan mutuamente. Estados Unidos intensifica la violencia en Ucrania mientras empuja a Europa a la dependencia de los combustibles fósiles estadounidenses. Estados Unidos entra en guerra con Afganistán, Iraq, Libia y Siria para asegurar los recursos petroleros. Estados Unidos se aísla colocando a un tercio de la humanidad bajo sanciones unilaterales. Las sanciones de Estados Unidos están matando niños en Venezuela, Cuba, Nicaragua e Irán.

Hay diferencias en los partidos políticos dominantes, pero están unidos en la lealtad a los oligarcas que conducen al mundo hacia el desastre. Cada vez hay menos votantes que se registran como demócratas y republicanos porque se dan cuenta de que ninguno de los dos partidos funcionan para ellos.

Puede votar por un partido que represente sus valores: atención médica universal, un nuevo pacto verde, derechos para los trabajadores, educación universal gratuita e inversión en infraestructuras sostenibles. Vote en contra el gasto militar y la política exterior de intimidación. Vote por un futuro para sus hijos, para la humanidad y para los sistemas naturales esenciales para la vida.

Dé prioridad a las personas, la paz y el planeta.

¡Vote Green!

(Esta información ha sido facilitada por Mike Beilstein).

Representante de los EE.UU. del 4.º distrito
Levi Leatherberry
Independiente, Libertario

Ocupación: Agricultor

Antecedentes laborales: Desarrollo internacional

Formación académica: Máster en Gobernanza Global de Universidad de Londres, Licenciatura en Humanidades (Bachelor of Arts (B.A, por sus siglas en inglés)) en Ciencias Políticas de la Universidad de Hawái

Experiencia gubernamental previa: No aplica

Esta es probablemente la única vez que muchos de ustedes escucharán de mí. ¿Por qué? Porque todo el sistema está construido para darle al votante dos opciones: grandes cantidades de dinero en rojo o grandes cantidades de dinero en azul, **ambos en los bolsillos de D.C.** Incluso para este panfleto he tenido que pagar \$2,500 solo para tener un anuncio, que es más de lo que la mayoría de las personas de mi distrito pueden permitirse... *lo cual es el objetivo.*

Mantener a la gente normal fuera de la política es el objetivo. No es casualidad que todos los candidatos federales de Oregon, tanto los rojos como los azules, en estas elecciones hayan aceptado donaciones millonarias en el 2022. **Incluyendo a mis dos oponentes en esta carrera.**

No se puede seguir votando por los mismos grupos políticos, la misma historia de siempre, una y otra vez, y esperar resultados diferentes. Los rojos dirán no puedo hacer x por culpa de los azules, y los azules dirán no puedo hacer x por culpa de los rojos. Es la rutina de ***policía bueno, policía malo*** que han realizado durante cada elección por cientos de años.

El objetivo de mi campaña es simple, quitar el dinero de la política. En todos los temas que le preocupan y por los que vota, los dos candidatos tradicionales no lograrán hacer nada. ¿Por qué? Porque mientras defienden la atención médica, se llevan el dinero de la gran industria farmacéutica, mientras defienden las pequeñas empresas, se llevan el dinero de las grandes empresas. Ambos no sirven al pueblo. ***Durante la pandemia los políticos tomaron billones,*** la mayor cantidad en la historia de la humanidad y le dieron una gran parte a los grandes monopolios corporativos y **aplastaron a las pequeñas empresas estadounidenses y a los pequeños empresarios.** Hubo beneficios históricos para las corporaciones con miembros de grupos de presión en D.C., y la riqueza de los políticos creció. **Debemos enfrentarnos a la corrupción,** tenemos la misma lucha contra el clase dirigente en D.C. **No estoy con ningún "equipo", si no que estoy al servicio de los Estados Unidos.**

(Esta información ha sido facilitada por Levi Leatherberry).

Representante de los EE.UU. del 4.º distrito

Val Hoyle

Demócrata, Working Families

Ocupación: Comisionada Laboral de Oregon

Antecedentes laborales: Ventas internacionales en la industria del ciclismo

Formación académica: Licenciatura en Humanidades (Bachelor of Arts (B.A, por sus siglas en inglés)) de la Universidad Emmanuel

Experiencia gubernamental previa: Líder de la mayoría, Representante del Estado de 2009 a 2016;
Consejo Federal de Exportaciones de Oregon de 2003 a 2009

"Nadie lucha tanto por las familias y comunidades trabajadoras de Oregon como lo hace Val Hoyle. Estoy orgulloso de apoyarla para que me sustituya en el Congreso". - Peter DeFazio, congresista

Val Hoyle:

Luchando tan duro por su familia como lo hace usted.

Val Hoyle siempre ha sido una luchadora, que ha superado obstáculos, como un problema de aprendizaje, para convertirse en la primera de su familia en graduarse de la universidad. Crio a sus hijos aquí, como madre trabajadora, y sirvió a nuestra comunidad como organizadora del financiamiento escolar, empresaria local, comisionada laboral y líder de la mayoría de la Cámara. Val conoce los retos a los que se enfrentan las familias trabajadoras porque los ha vivido. Por eso ha luchado y ha cumplido con las cosas que nos importan: la licencia de ausencia por enfermedad pagada, el aumento del salario mínimo, los combustibles limpios y el mayor aumento del financiamiento de la educación en la historia de Oregon.

Val continuará esa lucha en el Congreso:

- **Protegiendo el derecho de la mujer a elegir** y oponerse a los intentos de los republicanos de prohibir el aborto e incluso la anticoncepción.
- **Reduciendo los costos para las familias trabajadoras** al abordar nuestra crisis de accesibilidad de la vivienda, reduciendo el costo de la energía y la atención médica.
- **Ampliando las oportunidades para programas de aprendizaje y formación laboral** para que los habitantes de Oregon puedan tener buenas carreras, y apoyar a nuestras pequeñas empresas que generan empleos locales.
- **Reduciendo los costos de las recetas médicas**, disminuyendo los deducibles altísimos y protegiendo la cobertura de nuestras familias y personas mayores.
- **Invirtiendo en soluciones de energía renovable para que Oregon pueda marcar**

el camino hacia un futuro sin fósiles: luchando contra los incendios forestales, las sequías y el cambio climático y generando al mismo tiempo buenos puestos de empleo aquí.

ORGULLOSAMENTE RESPALDADA POR:

(LISTA PARCIAL)

Senador de los EE.UU. Ron Wyden

Planned Parenthood Action Fund [Fondo de Acción de Planned Parenthood]

NARAL Pro-Choice America [Asociación Nacional para la Derogación de las Leyes de Aborto Pro-Choice America]

Oregon League of Conservation Voters [Liga de Votantes por la Conservación de Oregon]

Oregon State Building and Construction Trades Council [Consejo de Oficios de Construcción y Edificación del Estado de Oregon]

Oregon State Fire Fighters Council [Consejo de Bomberos del Estado de Oregon]

Oregon Coalition of Police & Sheriffs [Coalición de Policías y Comisarios de Oregon]

Oregon Nurses Association [Asociación de Enfermeras de Oregon]

Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) de Oregon Education Association [Asociación de Educación de Oregon]

Oregon American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations (AFL-CIO) [Federación Americana del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales de Oregon]

Partido Working Families de Oregon

Vea todos los respaldos: valhoyle.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Val Hoyle for Congress [VAI Hoyle para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 4.º distrito

Jim Howard

Constitucional

Ocupación: Jubilado y Superintendente interino

Antecedentes laborales: Superintendente interino de las escuelas del distrito escolar de South Umpqua; profesor, consejero y decano y profesor titular de la Universidad Bushnell; Superintendente del distrito escolar de North Bend; Superintendente interino del distrito escolar de McKenzie; Superintendente del distrito escolar de Pleasant Hill.

Formación académica: Licenciatura en Ciencias, Máster en Educación y Doctor en Educación por la Universidad de Oregon

Experiencia gubernamental previa: Superintendente durante 28 años de varios distritos escolares públicos del 4.º distrito, decano y profesor titular de la Universidad Bushnell durante 10 años

Jim Howard:

La opción responsable para representante

"Conozco al Dr. James Howard desde hace casi 50 años. Fue empleado en el distrito escolar de Pleasant Hill por 27 años, primero como maestro, luego como director y finalmente como superintendente durante 21 años. Era un buen negociador y siempre mantuvo un presupuesto equilibrado. Me contrató como maestro en 1975 y disfruté trabajar para él. El distrito escolar tenía una excelente reputación gracias a su liderazgo diligente y responsable.

El "Dr. Gym", como le llamaban mis nietos, es un hombre con talento e integridad. Se siente cómodo siendo árbitro de un combate profesional de boxeo, o testificando ante una legislatura gubernamental en materia de educación. Es un cristiano devoto, defiende la Segunda Enmienda y apoya un Ejército fuerte. No solo es un experto en temas educativos, sino que también tiene la habilidad y la experiencia que le ayudaron a crear un equilibrio financiero sólido en cada uno de los distritos escolares que dirigió. Trabjará duro para que Estados Unidos vuelva a tener un presupuesto equilibrado y comience a pagar nuestro enorme déficit. Está muy familiarizado en los asuntos exteriores y conoce la situación actual de Ucrania, Corea del Norte, China, Rusia y Oriente Medio. Es un ciudadano fiable y trabajador, que nació y se crio en este distrito, y que merece su voto".

Bob Poet, maestro jubilado

(Esta información ha sido facilitada por el comité Jim Howard for Congress [Jim Howard para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 5.º distrito
Lori Chavez-DeRemer
Republicana

Ocupación: Propietaria de una empresa

Antecedentes laborales: Negocios

Formación académica: Licenciatura en Ciencias (Bachelor of Science (B.S., por sus siglas en inglés)) en Administración de Empresas de la Universidad Estatal de California, Fresno

Experiencia gubernamental previa: Alcalde de Happy Valley (de 2010 a 2018); Concejal de Happy Valley (de 2004 a 2010); Exdirectora de la Junta de la Liga de Ciudades de Oregon

Lograr el sueño americano

Lori creció en una comunidad agrícola, **fue la primera de su familia en graduarse de la universidad**, y trabajó para mantener a su esposo, Shawn, mientras él estudiaba en la facultad de medicina. Se mudaron a Happy Valley para criar a sus hijas gemelas. Juntos fundaron una empresa de gestión de anestesia y varias clínicas médicas en el noroeste del Pacífico para ayudar a tratar la salud mental y la depresión de los pacientes.

Oportunidades académicas

Lori dio prioridad a los niños de su ciudad al **ampliar las oportunidades educativas para los estudiantes**. Como alcaldesa, Lori desempeñó un papel decisivo en la creación del Consejo Juvenil de Happy Valley, que aboga por que los adolescentes participen en sus comunidades.

Responsabilidad fiscal

El Congreso necesita un líder fiscalmente responsable que nos represente. Como alcaldesa de Happy Valley, **Lori mantuvo los impuestos bajos y equilibró el presupuesto:** asignó más de \$2.5 millones en reservas y pagó anticipadamente las deudas de la ciudad, ahorrando a los contribuyentes más de \$900,000 en pagos de intereses.

Mejora de nuestras infraestructuras

Al haber formado parte de numerosos comités de transporte, Lori entiende las necesidades críticas de inversión en infraestructuras. Como alcaldesa, fue responsable de mejoras importantes en la infraestructura de Happy Valley que **crearon rutas más seguras a las escuelas para nuestros niños.**

Transparencia en el Gobierno

Lori cree en la transparencia total del gobierno y su historial lo demuestra. Mientras fue alcaldesa, Happy Valley fue **nombrada una de las ciudades más transparentes de todo el estado de Oregon**, recibiendo numerosos premios de presupuesto y transparencia.

Historial comprobado

Lori Chavez-DeRemer es la única candidata con un **historial reconocido por obtener resultados**. En el Congreso, utilizará su experiencia en el gobierno local para frenar el derroche, evitar grandes incrementos de impuestos y resolver la crisis de la inflación.

Respaldos

Comité Federal de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) del National Federation of Independent Business [Federación Nacional de Negocios Independientes]

Ironworkers Local 29

North Clackamas Chamber of Commerce [Cámara de Comercio del Norte de Clackamas]

Oregon Farm Bureau [Oficina Agrícola de Oregon]

AG-PAC

PAC de Oregon Nurseries

www.lorichavezderemer.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Lori Chavez-DeRemer for Congress [Lori Chavez-DeRemer para el Congreso]).

Representante de los EE.UU. del 5.o distrito

Jamie McLeod-Skinner

Demócrata

Ocupación: Coordinadora para casos de emergencia y dueña de un negocio pequeño

Antecedentes laborales: Ingeniera, abogada, administradora municipal interina de Talent, planificadora medioambiental

Antecedentes educativos: escuela secundaria Ashland, B.S. en ingeniería civil de Rensselaer, maestría en Planificación regional de la Universidad Cornell, Escuela de derecho de la Universidad de Oregón

Experiencia gubernamental previa: Junta de mejora de la cuenca hidrográfica de Oregón, Junta distrital de servicios educativos, Concejal municipal

"En el Congreso, Jamie será una líder independiente de confianza para defender a las familias trabajadoras de Oregón, a los adultos mayores y a las comunidades; ningún interés especial ni extremistas". - *Senador Ron Wyden*

UNA VOZ PARA TODOS NOSOTROS

La madre de Jamie tuvo tres trabajos para poder alimentar a su familia. Como dueña de un negocio pequeño y alguien que se abrió camino en la universidad y en la escuela de derecho, Jamie sabe lo difícil que puede ser llegar a fin de mes. Por eso, en el Congreso, luchará para combatir la inflación y hacer frente a todos –incluso a su propio partido– a fin de obtener resultados para los residentes de Oregón:

- Reducir los costos exorbitantes de la atención médica y de todos los medicamentos recetados.
- Aumentar la cantidad de viviendas asequibles.
- Poner fin a los precios abusivos de las corporaciones multimillonarias que generan inflación.
- Proteger nuestra agua, los recursos naturales, la agricultura y las economías rurales.

MANTERNOS SEGUROS

Como administradora municipal, Jamie mantuvo presupuestos equilibrados e incrementó la financiación, la capacitación y la rendición de cuentas de la policía.

Jamie dirigió iniciativas de recuperación de incendios forestales, ayudando a las comunidades a estar preparadas y responder a las emergencias. Ella enfrentará la crisis climática que está provocando devastadores incendios forestales y sequías.

DEFENSA DE NUESTROS DERECHOS FUNDAMENTALES

Con el apoyo de Planned Parenthood Action Fund, Jamie hará frente a los extremistas, como su opositor —que busca prohibir el acceso al aborto, aún antes de que la mujer sepa que está embarazada— y mantendrá al gobierno fuera de nuestras decisiones médicas personales.

LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN

Jamie trabajará para nosotros; no para los allegados del DC ni para las autoridades de los partidos. Por eso, a diferencia de su opositor, ella se rehúsa a aceptar dinero de intereses especiales corporativos y votará por rigurosas normas éticas, como la prohibición de que los congresistas operen con acciones.

APOYO DE AMPLIA BASE

Nominada por el partido Demócrata, Independiente y Working Families Party.
... y con el respaldo de diversas organizaciones, sindicatos y residentes de Oregon.

Vea la lista completa y obtenga más información:
JamieforOregon.com

Facilitado por Jamie for Oregon.

Esta traducción fue proporcionada por el candidato y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Andrea Salinas

Demócrata

OCUPACIÓN: Representante Estatal

ANTECEDENTES OCUPACIONALES: Ambiental, Defensora de la atención en salud

ANTECEDENTES EDUCATIVOS: Universidad de California, Berkeley, BA

EXPERIENCIA GUBERNAMENTAL PREVIA: Oregon Complete Count Committee, Miembro de PEBB, Comisión de Oregon para Asuntos Hispanos

Como hija de un inmigrante mexicano que trabajó en el campo y sirvió en Vietnam para convertirse en ciudadano estadounidense, Andrea sabe que el verdadero cambio se puede alcanzar en una generación, a través del trabajo duro. Como madre y Representante estatal, Andrea está motivada por el compromiso de crear oportunidades para todos los habitantes de Oregón y construir un futuro más sólido para la generación de su hija.

Andrea ha estado en primera línea luchando por:

ATENCIÓN MÉDICA A BAJO COSTO: cuando los precios de los medicamentos recetados estaban fuera de control, Andrea hizo que la industria farmacéutica asumiera su responsabilidad y aprobó un proyecto de ley que bajó los costos de los medicamentos para los habitantes de Oregón.

ENFRENTAR LA CRISIS DE PERSONAS SIN HOGAR: Andrea sabe que debemos hacer frente a la crisis de personas sin hogar. Ella cree que es hora de invertir en viviendas de bajo costo, expandir los servicios de salud mental, financiar el tratamiento para adicciones y aumentar las oportunidades económicas.

CONSTRUYENDO UNA ECONOMÍA QUE FUNCIONE PARA TODOS: Andrea luchará por los habitantes de Oregón que trabajan duro, no por las grandes corporaciones. Ella ayudó a aumentar el salario mínimo y aprobó la licencia médica y familiar pagas. Trabjará por un sistema de impuestos más justo, para que los ricos paguen su parte y los trabajadores no tengan cargas extras. Está comprometida a bajar los precios para las familias y aumentar las oportunidades para nuestras comunidades.

DERECHOS REPRODUCTIVOS: Andrea ayudó a aprobar la ley de derechos reproductivos más sólida del país para que las mujeres de Oregón tengan derecho a elegir, incluso después de la decisión de la Corte Suprema. En el Congreso, Andrea luchará para proteger el acceso al aborto.

PROTEGER NUESTRA TIERRA, AIRE Y AGUA: Andrea sabe que necesitamos soluciones urgentes a nuestra crisis climática. Ella tiene un historial de enfrentarse a las grandes corporaciones que contaminan para que reduzcan la contaminación, proteger el aire y el agua limpios y poner a Oregón en el camino hacia una energía 100% limpia.

Avalado por:

Fondo de Acción de Planificación de la Familia

Liga de Votantes Conservacionistas de Oregón

AFL-CIO Oregón

SEIU Oregón

Asociación de Educación de Oregón
Partido Independiente de Oregón
Ron Wyden
¡Y más!

www.AndreaSalinasForOregon.com

Facilitado por Andrea Salinas

Esta traducción fue proporcionada por el candidato y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Representante de los EE.UU. del 6.º distrito

Mike Erickson

Republicano

Ocupación: Propietario de una pequeña empresa en Tigard; cadena de suministro y logística

Antecedentes laborales: Gestión del transporte y logística

Formación académica: Licenciatura en Ciencias (Bachelor of Science (B.S., por sus siglas en inglés)) en Administración de Empresas de la Universidad Estatal de Portland

Experiencia gubernamental previa: No aplica, sector privado

¿Por qué Oregon necesita la experiencia de Mike Erickson en el Congreso?

Mike Erickson es un empresario de Tigard que empezó su negocio en el garaje de su casa y lo convirtió en una de las empresas de más rápido crecimiento de Oregon. Con dos trabajos, se pagó la universidad. Fue el primero de su familia en graduarse. La esposa de Mike es una enfermera obstetra.

Mike sabe cómo llevar un negocio con éxito y mantenerse dentro de un presupuesto. Es una persona que soluciona los problemas cotidianos, quien ayuda a las empresas a ahorrar dinero. Mike trabajará más allá de las fronteras de los partidos para encontrar soluciones.

Como hijo de un agente de policía con 30 años de servicio, Mike entiende la aplicación de la ley y el mantenimiento de la **seguridad de nuestra comunidad. Mike trabajará para financiar plenamente a la policía y detener la legalización de drogas peligrosas.** Esto incluye el aumento de la seguridad fronteriza y la afluencia de tráfico de personas y drogas.

Luchará contra la inflación y hará crecer nuestra economía

Definamos la inflación: un impuesto a las familias de Estados Unidos. La incompetencia de los políticos y las políticas de gasto descontroladas han provocado una inflación sin precedentes. Las familias están viendo aumentos masivos de precios en la tienda de comestibles y en los dispensadores de gasolina. En el Congreso, Mike votará para frenar el gasto y mantener el gobierno bajo control.

Protegerá nuestro medio ambiente

Mike se preocupa por el medio ambiente y por ser un buen administrador de nuestros

recursos, al mismo tiempo que se compromete a encontrar soluciones ecológicas para proteger nuestro clima y hacer que Estados Unidos vuelva a ser energéticamente independiente.

La oponente de Mike, Andrea Salinas, se equivoca en estos temas:

- Salinas es una política profesional y fue miembro de un grupo de presión en D.C. para organizaciones de izquierda radical.
- Votó como legisladora del centro de Portland para permitir los campamentos de las personas sin hogar en nuestras aceras y parques públicos. Salinas apoyó la legalización de las drogas duras peligrosas, aumentando la crisis de las personas sin hogar.*
- Votó a favor de todos los aumentos de impuestos importantes.
- Apoya el dejar de proporcionar fondos a la policía y ha votado a favor de que los delincuentes, incluyendo a los asesinos para que puedan votar.

*Registro Legislativo de Oregon

Para más información/respaldos, visite: MikeEricksonForCongress.org

(Esta información ha sido facilitada por el comité Mike Erickson for Congress [Mike Erickson para el Congreso]).

Gobernadora

Tina Kotek

Demócrata, Working Families

Ocupación: Defensora

Antecedentes laborales: Directora de Políticas, Children First for Oregon [Niños Primero para Oregon]; Defensora de Políticas, Oregon Food Bank [Banco de Comida de Oregon]

Formación académica: Universidad de Oregon, Licenciatura en Ciencias (B.S., por sus siglas en inglés); Universidad de Washington, Maestría (M.A., por sus siglas en inglés)

Experiencia gubernamental previa: Representante del estado (2007-2022), presidenta de la Cámara de Representantes de Oregon (2013-2022)

Líder reconocida preparada para afrontar los grandes desafíos de Oregon

He pasado los últimos 20 años trabajando para mejorar las cosas para los habitantes de Oregon. En el Oregon Food Bank [Banco de Comida de Oregon] y Children First [Niños Primero], luché por crear más oportunidades para las **familias trabajadoras**, y luego, como presidenta de la Cámara de Representantes de Oregon, aprobé la **ley de acceso al aborto más sólida del país, aumenté el salario mínimo y garanticé la licencia de ausencia pagada por enfermedad para los trabajadores**.

Oregon se enfrenta a grandes retos: la falta de vivienda, la delincuencia, la adicción, el aumento excesivo de los costos y los incendios forestales. Necesitamos un gobernador que pueda solucionar los problemas y que **esté siempre del lado de la gente trabajadora**.

Me esforzaré por lograr un cambio positivo y ofreceré resultados. Como gobernadora, haré lo siguiente:

- Defender y ampliar el acceso a los **servicios de salud reproductiva**.
- Trabajar para **reducir la violencia relacionada con las armas de fuego** aumentando la edad de 18 a 21 años para comprar armas de asalto.
- Enfrentar la crisis de la falta de vivienda mediante el **incremento de equipos de alcance comunitario en las calles, ampliando los refugios gestionados, mejorando el acceso a los servicios de salud mental y construyendo más viviendas**.
- **Luchar contra los cárteles de droga** en Oregon y cumplir con nuestra promesa de **ampliar el acceso al tratamiento de la adicción y los servicios de rehabilitación en todo el estado**.
- Garantizar que nuestras escuelas **provean fondos para la educación profesional y técnica, mejoren las tasas de graduación y apoyen la salud mental de los estudiantes**.

- **Combatir el cambio climático** y generar empleos bien remunerados en el sector de las energías renovables.

"La libertad reproductiva está siendo atacada en todos los estados. Tina Kotek es **la única** candidata a gobernadora en la que confiamos para defender nuestro derecho a decidir sobre nuestro propio cuerpo".

- Directora ejecutiva del Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) de Planned Parenthood [Planificación Familiar] de Oregon, An Do

TINA ES LA ÚNICA CANDIDATA A GOBERNADORA RESPALDADA POR:

El PAC de Planned Parenthood [Planificación Familiar] de Oregon
Everytown for Gun Safety Action Fund [Fondo de Acción de Everytown por la seguridad de las armas de fuego]
Oregon League of Conservation Voters [Liga de Votantes por la Conservación de Oregon]
Oregon Nurses Association [Asociación de Enfermeras de Oregon]
Oregon State Building & Construction Trades Council [Consejo de Oficios de Construcción y Edificación del Estado de Oregon]
Ron Wyden y Jeff Merkley, senadores de Estados Unidos

Conozca más respaldos ingresando a: TinaForOregon.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Friends of Tina Kotek [Aliados de Tina Kotek]).

Gobernadora
Donice N Smith
Constitucional

Ocupación: retirada

Antecedentes laborales: Sargento mayor E8, periodista/reportera, presentadora de un programa de entrevistas, técnica en emergencias médicas (EMT, por sus siglas en inglés), enfermera

Formación académica: Universidad Comunitaria de Umpqua, Licenciatura en Humanidades (B.A, por sus siglas en inglés) de la Universidad del Este de Oregon

Experiencia gubernamental previa: contribuyente, votante, 35 años de servicio militar

Historial de servicio de Donice:

madre educadora en casa

educadora en salud

carrera military

es compasiva con los menos afortunados, ya sean personas sin hogar o simplemente en situación de pobreza

Los principios de Donice:

cree en un gobierno constitucionalmente limitado, que no está administrado por decretos ejecutivos de emergencia.

cree en el carácter sagrado de la vida humana antes y después del nacimiento.

es una firme defensora de los derechos de propiedad privada, los derechos mineros y los derechos sobre el agua. Defensora de la gestión ambiental, NO de la negligencia ambiental.

La visión de Donice para Oregon:

oportunidades para los empresarios, con menos impuestos y menos regulaciones.

educación imparcial, sin la teoría crítica de la raza (Critical Race Theory (CRT, por sus siglas en inglés)), sin disparates de género. Necesitamos enseñanza sobre lectura,

escritura, aritmética, civismo y voluntariado.

libertad médica, sin mandatos

elecciones honestas, volviendo a los centros de votación y limpiando los libros de votación Donice será la opción en las elecciones de este año para los muchos ciudadanos que quieren un cambio de rumbo para nuestro estado. Ella es la candidata que defiende la vida, la libertad y el establecimiento de límites para lo que ha sido, francamente, un gobierno estatal fuera de control. No dudará en utilizar el grandioso púlpito del gobernador para marcar el camino hacia una renovación de la libertad y la responsabilidad individual.

Donice no dudará en utilizar el **VETO** del gobernador cuando llegue a su mesa otro presupuesto que utilice el dinero de los contribuyentes para financiar el aborto. Del mismo modo, estará preparada con un **VETO**, si es necesario, cuando la Legislatura o cualquier otra rama del gobierno estatal de Oregon intente infringir los derechos de los ciudadanos a defenderse con un arma de fuego.

Como su próxima gobernadora, Donice trabajará para devolver la toma de decisiones al nivel de la comunidad local, especialmente en lo que respecta a la educación de nuestros hijos. La voz de los padres debe ser la prioridad en las juntas escolares locales, no los mandatos estatales o federales.

Honrar a Dios

Defender la familia

Restaurar la república

Para más detalles, consulte el sitio web del Partido Constitucional:

constitutionpartyoregon.net

(Esta información ha sido facilitada por el Comité de Acción Política (PAC, por sus siglas en inglés) de Friends of Donice Smith [Aliados de Donice Smith]).

**Gobernadora
Betsy Johnson**

Sin afiliación política

Ocupación: Empresaria

Antecedentes laborales: Aviadora, exlegisladora

Formación académica: Licenciatura en Humanidades (B.A, por sus siglas en inglés), Universidad Carleton, doctora en Jurisprudencia (J.D.), Lewis & Clark

Experiencia gubernamental previa: Senadora estatal

ESTAMOS PERDIENDO EL OREGON QUE AMAMOS

Los extremos políticos son el problema

"Tina y Christine representan los extremos que prefieren pelear en lugar de llegar a un acuerdo. Dirigiré con independencia de los dos partidos políticos: sólo seré leal al pueblo."

Betsy Johnson

BETSY LIDERARÁ TOMANDO EN CUENTA LAS MEJORES IDEAS DE AMBOS PARTIDOS

El ultraprogresista Kotek ha empeorado la situación de las personas sin hogar y la delincuencia. Drazan es una persona totalmente provida y dice que prohibirá las políticas a favor del aborto. Betsy es la única candidata que protegerá nuestros vecindarios Y el derecho de la mujer a elegir.

LOS LÍDERES DEMOCRÁTICOS Y REPUBLICANOS PIDEN UN CAMBIO

Nuestro sistema político está tan roto que estos exfuncionarios electos le piden que se una a nosotros para trazar un nuevo camino para Oregon eligiendo a un gobernador independiente.

Exgobernador demócrata Ted Kulongoski Exsenador republicano de EE.UU. Gordon Smith Exsenadora estatal demócrata Margaret Carter Exsecretaria de Estado republicana Bev Clarno Congresista demócrata Kurt Schrader Candidato republicano a gobernador Knute Buehler

PONDRÁ FIN A LOS CAMPAMENTOS DE PERSONAS SIN HOGAR

"Betsy abordará urgentemente el problema de la falta de vivienda, no lo dejará pasar por alto. Cuando otros se dieron por vencidos, ella ayudó a convertir un edificio gubernamental sin uso en un nuevo centro de rehabilitación".

Alan Evans, defensor de las personas sin hogar, Portland

LE DARÁ PRIORIDAD A LA POLICÍA ANTES QUE A LOS CRIMINALES

"Las víctimas de la delincuencia y los policías confían en Betsy. Ella restaurará la seguridad pública, financiará a la policía y dejará de liberar a los criminales violentos de las cárceles".

Jim Ferraris, exjefe de policía de Woodburn

HARÁ QUE OREGON SEA MÁS ACCESIBLE

"Betsy eliminará las regulaciones severas que hacen subir los costos de la vivienda. También detendrá el aumento de los impuestos, las tasas y las regulaciones que acaban con los empleos y aumentan nuestro costo de vida".

Keller Christensen, administrador de las instalaciones de Madras

HARÁ QUE LAS ESCUELAS TENGAN MÁS RESPONSABILIDAD

"Betsy escuchará a los padres y a los profesores, y restablecerá los estándares de graduación. Ella cree que las escuelas deben educar, no inculcar ideas, y que todos los niños merecen la misma oportunidad de tener éxito".

Amanda Wetzel, madre del sur de Oregon

Conozca a la mujer detrás de los anteojos

WWW.RUNBETSYRUN.COM

(Esta información ha sido facilitada por el comité Run Betsy Run [Vamos Betsy, vamos]).

Gobernadora
Christine Drazan
Republicana

Ocupación: Exrepresentante del estado

Antecedentes laborales: Oregon Cultural Advocacy Coalition [Coalición de Defensa de la Cultura de Oregon]; Oregon Restaurant and Lodging Association [Asociación de Restaurantes y Alojamiento de Oregon]

Formación académica: Universidad de George Fox

Experiencia gubernamental previa: Comisión de Planificación del Condado de Clackamas; Distrito Escolar de Canby

CHRISTINE DRAZAN

Un nuevo camino para Oregon

"Soy habitante de Oregon y mi vida es una historia de Oregon. Nací en Klamath Falls, donde nuestra familia y comunidad sufrieron dificultades cuando los políticos tomaron decisiones que llevaron a Oregon por el camino equivocado. Me presento como candidata a gobernadora para marcar la diferencia para las familias y las comunidades que se han dejado en el olvido, para limpiar nuestras calles, mejorar nuestras escuelas y hacer de Oregon un lugar más accesible para vivir".

- Christine Drazan

ABORDARÁ LA CRISIS EN NUESTRAS CALLES

Christine Drazan abordará la crisis de nuestras calles con compasión y responsabilidad al declarar una emergencia por falta de vivienda para limpiar nuestras comunidades y conseguir que las personas reciban la ayuda que necesitan. Luchará por anular la medida 110, que despenalizaba las drogas duras, y ampliará el acceso a los servicios relacionados con la adicción y la recuperación.

DEFENDERÁ A LOS ESTUDIANTES Y PADRES

Christine Drazan es madre de tres hijos que se preocupa por los niños de Oregon y su futuro. Christine le dará a los padres una mayor participación en la educación de sus hijos, sacará la política de las aulas y restablecerá los requisitos de graduación.

APOYARÁ A LA POLICÍA Y HARÁ PAGAR A LOS CRIMINALES

Christine Drazan financiará plenamente a nuestra policía estatal y dará a las fuerzas policiales el apoyo que necesitan para reducir la delincuencia en Oregon. Pondrá fin a los tiempos de tratar a la policía como criminales y a los criminales como víctimas, asegurándose de que los habitantes de Oregon vuelvan a sentirse seguros en sus propios vecindarios.

REDUCIRÁ LOS IMPUESTOS Y EL COSTO DE VIDA

Como nuestra próxima gobernadora, Christine Drazan luchará por reducir los impuestos y eliminar la burocracia que están acabando con las pequeñas empresas y aumentando los costos para las familias trabajadoras.

RESPALDADA POR LAS ORGANIZACIONES EN LAS QUE CONFIAMOS
Oregon Farm Bureau Federation [Federación de la Oficina Agrícola de Oregon]

Sheriffs of Oregon [Alguaciles de Oregon]

Oregon Chiefs of Police Association [Asociación de Jefes de Policía de Oregon]

Oregon Coalition of Police and Sheriffs [Coalición de Policías y Alguaciles de Oregon]

*Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés))
de Oregon Small Business Association [Asociación de Pequeñas Empresas de Oregon]*

#TimberUnity PAC

www.christinefororegon.com

(Esta información ha sido facilitada por Friends of Christine Drazan [Aliados de Christine Drazan]).

Comisionada del Departamento de Labor e Industrias
Christina E Stephenson
Sin partido político

Ocupación: Propietaria de una pequeña empresa, abogada de derechos civiles

Antecedentes laborales: Derecho laboral de Oregon, gestión empresarial

Formación académica: Escuela Preparatoria Hillsboro; Facultad de Derecho de la Universidad de Oregon, doctora en Jurisprudencia (J.D.)

Experiencia gubernamental previa: Comisión para la Dignidad Económica, Condado de Multnomah; Grupo de Trabajo Legislativo de Oregon sobre la reducción de los precios de los medicamentos con receta

Christina Stephenson es propietaria de una pequeña empresa, abogada de derechos civiles y una madre trabajadora. Salem no está haciendo lo suficiente por las familias trabajadoras y empresas afectadas por la inflación; pero como comisionada, Christina les dará prioridad.

Christina tiene un plan para ampliar la formación laboral, ayudando a las empresas a crecer y **generar nuevos empleos**, para que más habitantes de Oregon puedan **encontrar un trabajo bien remunerado, conseguir un aumento y seguir el ritmo la inflación**.

Plan de Christina para ampliar la formación laboral y ayudar a las empresas y trabajadores de Oregon:

- Invertir en programas de formación para que todos puedan conseguir un aumento, hayan ido o no a la universidad
- Crear más posibilidades para el paso de la escuela a la vida profesional
- Proveer de personal a nuestras escuelas y hospitales al ampliar la formación laboral en educación y atención médica
- Proteger los derechos de los trabajadores: garantizar días de ausencia por enfermedad pagados, licencias de ausencia familiar pagadas y salarios justos

El Comité de Acción Política (Political Action Committee (PAC, por sus siglas en inglés)) de Planned Parenthood de Oregon apoya a Christina:

"Hemos examinado detenidamente a los dos candidatos en esta competencia, y la elección es clara: Christina es la única candidata que protegerá encarecidamente el acceso al aborto". - An Do, directora ejecutiva del PAC de Planned Parenthood [Planificación Familiar] de Oregon.

Los propietarios de pequeñas empresas apoyan a Christina:

"Voy a votar por Christina porque confío en que levantará a las pequeñas empresas e invertirá

en la formación laboral para ayudar a la economía de Oregon". - Rachel Schoening, propietaria de Fat Milo's, Sherwood

Apoyo bipartidista para Christina:

Christina está respaldada por los **cinco comisionados más recientes de Oregon**, demócratas y republicanos, y por el Partido Independiente de Oregon. Christina trabajará con ambos partidos para ayudar a las familias y a las empresas a tener éxito.

¡Todos apoyamos a Christina!

Oregon Nurses Association [Asociación de Enfermeras de Oregon]

American Federation of Teachers-Oregon [Federación Estadounidense de Maestros de Oregon]

Oregon State Fire Fighters Council [Consejo de Bomberos del Estado de Oregon]

Oregon State Police Officers Association [Asociación de Policías del Estado de Oregon]
Oregon State Building and Construction Trades Council [Consejo de Oficios de Construcción y Edificación del Estado de Oregon]

Pro-Choice Oregon [Proelección Oregon]

Oregon League of Conservation Voters [Liga de Votantes por la Conservación de Oregon]

Oregon Working Families Party [Partido Working Families de Oregon]

Service Employees International Union (SEIU) Oregon [Sindicato Internacional de Empleados de Servicio de Oregon]

National Electrical Contractors Association [Asociación Nacional de Contratistas Eléctricos]

Oregon American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations (AFL-CIO) [Federación Americana del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales de Oregon]

Y 100 más: ChristinaStephenson.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Christina Stephenson for Oregon [Christina Stephenson por Oregon]).

Comisionada del Departamento de Labor e Industrias Cheri Helt

Sin partido político

Ocupación: Madre trabajadora, propietaria de un restaurante

Antecedentes laborales: Pequeña empresaria

Formación académica: Universidad Estatal de Michigan, Licenciatura en Ciencias

Experiencia gubernamental previa: Representante del estado, miembro de la Junta Escolar

CHERI HELT: Respaldada por CHRISTINE DRAZAN y BETSY JOHNSON

Líder bipartidista que lucha por más oportunidades para los habitantes de Oregon, **Cheri obtuvo el respaldo tanto de Christine Drazan como de Betsy Johnson.**

- Propietaria de una pequeña empresa, madre trabajadora y miembro de la Junta Directiva de la Cámara de Comercio, Cheri apoya a las pequeñas empresas y las mantendrá abiertas al **reducir la burocracia.**
- **Ayudó a aprobar el plan de licencia de ausencia médica y familiar** más sólido del país.
- Luchó por **mejorar los beneficios por desempleo y salud** para los habitantes de Oregon.
- Durante la pandemia, **Cheri utilizó el dinero de sus ahorros para pagar el seguro médico de sus empleados.**
- Será imparcial y **buscará el equilibrio entre las necesidades de las pequeñas empresas y los trabajadores.**

Cheri Helt: Un nuevo comienzo para los trabajadores de Oregon

Al igual que Christine Drazan y Betsy Johnson, Cheri sabe que necesitamos un cambio para salvar Oregon. Cheri luchará por las pequeñas empresas y los trabajadores de Oregon. Como comisionada laboral, **Cheri trabajará para reducir los impuestos y la burocracia, reducir la inflación y hacer que la economía de Oregon crezca.** Cheri ayudará a los trabajadores al ampliar los programas de educación profesional y técnica, así como los programas de formación que crean oportunidades y

puestos de trabajo bien remunerados para los habitantes de Oregon. Cheri ayudó a aprobar la financiación destinada a los talleres y otros programas de formación laboral en escuelas para preparar a nuestros estudiantes.

Christina Stephenson: Un extremismo más costoso

Stephenson promete intensificar las políticas fallidas de Kate Brown. Apoya el Nuevo Pacto Verde, que haría que llenar su tanque y usar la calefacción de su hogar fuese aun más costoso. **Votar por Stephenson es votar por más de lo mismo para Oregon:** campamentos de personas sin hogar, precios elevados sin precedentes de la gasolina y los alimentos, impuestos y burocracia que matan a las pequeñas empresas, y un gobierno estatal tan incompetente que ni siquiera puede enviar cheques por desempleo a los trabajadores despedidos debido al COVID.

Vote por el cambio.

Vote por Cheri Helt para comisionada del Departamento de Labor e Industrias (BOLI, por su siglas en inglés).

No podemos permitirnos más de lo mismo.

Más respaldos, posiciones e información en CheriHelt.com

(Esta información ha sido facilitada por el comité Cheri for Oregon [Cheri por Oregon]).

Jueza del Tribunal de Apelaciones, puesto 10

Kristina Hellman

Sin partido político

Ocupación: Jueza, Tribunal de Apelaciones

Antecedentes laborales: Oficina del Defensor Público Federal (Asistente de Supervisión del Defensor Público Federal 2018-2022; Asistente del Defensor Público Federal 2007-2018; Abogada Investigadora 2002-2007); Secretaria Judicial para el Honorable Edward C. Reed, Jr., Juez de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Nevada (2000-2002)

Formación académica: Escuela de Derecho de Georgetown (Doctora en Jurisprudencia [JD, por sus siglas en inglés] 2000); Universidad de Michigan (Licenciatura en Ciencias [BS, por sus siglas en inglés] 1997); Escuela Preparatoria Huron (Diploma 1993)

Experiencia gubernamental previa: Ver lo anterior

La jueza Hellman ha dedicado toda su carrera judicial al servicio público. En la práctica, era conocida no solo por la excelente calidad de su trabajo jurídico, sino también por la simpatía que tenía con cada cliente. Además era conocida por su capacidad para colaborar y crear acuerdos, tanto dentro de su propia oficina como con los abogados de la parte contraria.

Logró victorias en los tribunales estatales y federales y también negoció con éxito muchos casos para sus clientes.

Como jueza del Tribunal de Apelaciones, la jueza Hellman:

- Trata a todo el mundo con respeto, presta atención a sus problemas y hace oír todas las opiniones. Los casos que se presentan ante el tribunal tratan de situaciones extremadamente difíciles en la vida de las personas. Los jueces deben entender la situación en la que las personas se encuentran, incluso en el nivel de apelación.
- Actúa con ética en todos los aspectos de su vida.
- Aborda cada caso con una mente abierta y resuelve el problema de una forma justa e imparcial.
- Emplea todo el tiempo y el esfuerzo que sea necesario para obtener las respuestas correctas.
- Es consciente de las barreras estructurales que existen para el acceso al sistema de tribunales de apelación y trabaja para cambiarlas.
- Tiene en mente que las decisiones que toma el tribunal sobre cuestiones

jurídicas afectan a todos los habitantes de Oregon. Las partes merecen resultados justos, equitativos y legalmente correctos. Nuestros ciudadanos también los merecen.

- Está comprometida con una vida de aprendizaje, tanto sobre la ley como sobre las personas de nuestro estado a las que el tribunal sirve.

Es un honor y un privilegio servir a los ciudadanos de Oregon como jueza del Tribunal de Apelaciones.

(Esta información ha sido facilitada por el Committee to Retain Judge Kristina Hellman [Comité para que la jueza Kristina Hellman permanezca en el cargo].)

Senador estatal, Representante del estado, Juez del Tribunal de Circuito

Para revisar las declaraciones adicionales de los candidatos para estos cargos, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Medida 111

Modifica la Constitución: El Estado debe asegurar un acceso asequible a la atención médica, en equilibrio con la necesidad de financiamiento de las escuelas y otros servicios esenciales

Resultado del voto "Sí": Votar "Si" requiere que el Estado asegure el acceso asequible a la atención médica. El Estado debe equilibrar el financiamiento de atención médica con el de las escuelas y otros servicios esenciales; los tribunales deben respetar el equilibrio.

Resultado del voto "No": Votar "No" mantiene la ley actual. La Constitución no requiere que el Estado asegure el acceso a una atención médica asequible; el Estado proporciona cierto acceso a la atención médica.

Resumen: Modifica la Constitución. La ley estatal actual establece los requisitos generales de las pólizas de seguro médico y proporciona atención médica a los habitantes con bajos ingresos y discapacitados que cumplen los requisitos de elegibilidad. Modifica la Constitución de Oregon para establecer la atención médica como un derecho fundamental; exige al Estado proporcionar a los habitantes de Oregon "acceso a una atención médica rentable, clínicamente adecuada y asequible". La enmienda requiere que el Estado equilibre esa obligación con el interés común de financiar las escuelas públicas y otros servicios públicos esenciales. Si se demanda al Estado para que aplique la enmienda, el tribunal no puede ordenar una compensación que interfiera con el requisito del Estado de equilibrar el financiamiento de la atención médica con el financiamiento de las escuelas públicas y otros servicios públicos esenciales.

Medida 111

Explicación de la medida

La medida 111 en la boleta electoral modifica la Constitución de Oregon al establecer, como derecho fundamental, la obligación del Estado de garantizar que todos los residentes de Oregon tengan acceso a una atención médica rentable, clínicamente adecuada y accesible.

El Estado debe mantener un equilibrio entre esta obligación y sus otras obligaciones de financiamiento de las escuelas públicas y otros servicios públicos esenciales.

Aunque esta medida establece una nueva obligación constitucional para el Estado, no especifica qué debe hacer el Estado para cumplirla, ni cómo se evaluará su cumplimiento, tampoco determina los pasos específicos que el Estado debe seguir en caso de que se apruebe esta medida.

Si se presenta una demanda contra el Estado para hacer cumplir la medida, un tribunal no podría interferir en la forma en que el Estado mantiene un equilibrio entre su obligación de financiar la atención médica y el interés común de financiar las escuelas públicas y otros servicios públicos esenciales.

Representante Barbara Smith Warner

Representante Kim Wallan

Senador Tim Knopp*

Senador Rob Wagner

Richard Devlin

*El miembro no está de acuerdo

Medida 111

Estimación del impacto financiero

El impacto financiero en los gastos e ingresos estatales y locales es indeterminado. La medida no requiere ingresos o gastos adicionales del gobierno estatal. El impacto de la medida dependerá de la próxima acción legislativa para establecer prestaciones médicas adicionales y determinar cómo se pagarán.

Shemia Fagan, secretaria de Estado

Tobias Read, tesorero del Estado

Katy Coba, directora, Departamento de Servicios Administrativos

Betsy Imholt, directora, Departamento de Ingresos

Tim Collier, representante de la ciudad, del condado o del distrito

Argumentos a favor de la iniciativa 111 en la boleta electoral

La Medida Electoral 111 es una oportunidad para que los votantes enmienden la Constitución de Oregón y declaren que cada oregonense merece estar sano.

Garantizar que todos los habitantes del estado tengan acceso a la atención de salud ayudará a cada individuo a prosperar, y conducirá a resultados positivos para el estado en su conjunto.

Ningún habitante de Oregón debería tener que decidir entre poner comida en su mesa o poder ver a un profesional de la atención de salud cuando ellos o sus hijos estén enfermos. La falta de acceso a una atención de salud asequible puede impedir o retrasar que los habitantes de Oregón tomen decisiones importantes en su vida, como fundar una familia o un negocio. Las personas sin acceso a la atención de salud no pueden aprovechar muchas oportunidades que podrían enriquecer sus vidas, lo que disminuye la calidad de vida general del estado.

La medida 111 también tiene sentido desde el punto de vista económico. Las personas sin cobertura de salud suelen retrasar la atención médica rutinaria. Con el tiempo, enfermedades o lesiones que antes eran manejables pueden convertirse en emergencias que amenazan la vida, y los pacientes terminan en las salas de emergencia de los hospitales, lo que a la larga cuesta mucho más a los que buscan atención y al Estado. Las personas con enfermedades que, de otro modo, serían tratables, tampoco pueden trabajar, lo que provoca una disminución de la productividad del Estado y perjudica a nuestras pequeñas empresas. Esta medida garantizará que la salud de todos los oregonenses sea una prioridad.

Es importante que la Medida Electoral 111 proteja el gasto del estado en otras áreas críticas al requerir que el gasto en atención de salud se equilibre con la financiación de todos los demás servicios que el estado proporciona, como las escuelas y la seguridad pública. Esta medida tampoco incrementa ningún impuesto, y eso es porque no hace ningún cambio en los programas o políticas de salud actuales. Al aprobar la Medida Electoral 111, los habitantes de Oregón dirán con una voz clara que cada uno de nosotros merece estar sano.

Por favor, únase a nosotros para votar **Si a la Medida 111**

*Este Comité Legislativo Conjunto fue designado para proporcionar el argumento legislativo en apoyo a la medida electoral de conformidad con el Estatuto Revisado de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)) 251.245
Senator Rob Wagner (appointed by the President of the Senate)
Representative Travis Nelson (appointed by the Speaker of the House)
Representative Barbara Smith Warner (appointed by the Speaker of the House)*

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Argumentos en contra de la iniciativa 111 en la boleta electoral

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Medida 112

Enmienda la Constitución: Elimina toda palabra que permita la esclavitud y la servidumbre involuntaria como castigo por un delito.

Resultado del voto "Sí": El voto "Sí" enmienda la Constitución para eliminar el lenguaje que permita la esclavitud y la servidumbre involuntaria como castigo por un delito; permite la imposición de programas como parte de la sentencia.

Resultado del voto "No": El voto "No" conserva el lenguaje actual que generalmente prohíbe la esclavitud y la servidumbre involuntaria, pero permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria como castigo por un delito.

Resumen: Enmienda la Constitución. El Artículo I, sección 34 de la Constitución de Oregon prohíbe actualmente la esclavitud y la servidumbre involuntaria, pero permite una excepción a la prohibición como castigo por un delito. La medida elimina el lenguaje que permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria como castigo por un delito. Bajo la medida, un tribunal, una agencia de libertad probatoria o condicional tiene permitido ordenar a una persona condenada por un delito a que participe en la educación, la terapia, el tratamiento, el servicio comunitario u otras alternativas al encarcelamiento, como parte de la sentencia por el delito. Los programas impuestos deben ser acordes a los programas que tradicionalmente, o en el futuro, se han establecido para proporcionar responsabilidad, reforma, protección de la sociedad o rehabilitación. No está claro el efecto sobre las disposiciones constitucionales actuales que exigen programas de trabajo para reclusos.

Medida 112

Explicación de la medida

La medida 112 en la boleta electoral modifica la Constitución de Oregon para eliminar una excepción a la prohibición de la esclavitud y la servidumbre involuntaria, en el caso de castigo por delitos.

La Constitución de Oregon prohíbe actualmente la esclavitud y la servidumbre involuntaria, pero las permite como castigo por un delito. La medida 112 en la boleta electoral elimina toda palabra que suponga una excepción y hace que la prohibición de la esclavitud y la servidumbre involuntaria sea indiscutible.

La medida 112 en la boleta electoral (Sección 34, subsección 2) funcionaría en conjunto con la Sección 41 de la Constitución de Oregon, que establece los requisitos de trabajo para los adultos bajo custodia, y no pretende anular esa sección.

La medida 112 en la boleta electoral permite que un tribunal, una agencia probatoria o de libertad condicional, ordene a una persona condenada por un delito que se involucre en la educación, terapia, el tratamiento, el servicio comunitario u otras alternativas al encarcelamiento, como parte de la sentencia por el delito. La educación, la terapia, el tratamiento, el servicio comunitario u otra alternativa al encarcelamiento que se ordene debe ser acorde a los programas que tradicionalmente, o en el futuro, proporcionen responsabilidad, reforma, protección de la sociedad o rehabilitación.

David Wall
Representante Barbara Smith Warner
Senador Brian Boquist
Senador Rob Wagner
Margaret Carter**

**Miembro ausente

Medida 112

Estimación del impacto financiero

El impacto financiero en los gastos e ingresos estatales y locales es indeterminado. La medida elimina cualquier redacción que permita la esclavitud y la servidumbre involuntaria como castigo por un delito. La medida no requiere ingresos o gastos adicionales por parte del gobierno estatal, sin embargo, el impacto de la medida dependerá de las posibles acciones legales o cambios en los programas de trabajo de los reclusos.

Shemia Fagan, secretaria de Estado

Tobias Read, tesorero del Estado

Katy Coba, directora, Departamento de Servicios Administrativos

Betsy Imholt, directora, Departamento de Ingresos

Tim Collier, representante de la ciudad, del condado o del distrito

Argumentos a favor de la iniciativa 112 en la boleta electoral

La Medida Electoral 112 es una medida de importancia crítica que enmendará la Constitución de Oregón para reflejar nuestra creencia compartida de que la esclavitud está mal y no tiene lugar en nuestro estado.

En la actualidad, Oregón es uno de los 20 estados en cuya constitución todavía se establece que la esclavitud y la servidumbre involuntaria pueden utilizarse como castigo por un delito. Es hora de poner nuestra constitución en conformidad con nuestros valores, y eliminar este lenguaje anticuado.

La Constitución de Oregón debe reflejar al pueblo que representa. Es nuestra declaración compartida sobre nuestros valores y prioridades. El lenguaje actual que contiene excepciones para la esclavitud y la servidumbre involuntaria es una reliquia innecesaria. Al votar sí a la Medida Electoral 112, estaremos diciendo con una voz clara: la esclavitud está mal, sin excepciones.

Apoyar la Medida 112 no es una cuestión partidista. La enmienda de este lenguaje tiene un apoyo abrumador en todo el espectro político.

La remisión legislativa para enviar esta medida a la boleta electoral fue aprobada por una amplia mayoría bipartidista de los legisladores de Oregón. Ahora, le pedimos que se una a nosotros para eliminar el lenguaje que permite la esclavitud y la servidumbre involuntaria de nuestra constitución del estado.

Por favor, voten **Sí a la Medida 112.**

*Este Comité Legislativo Conjunto fue designado para proporcionar el argumento legislativo en apoyo a la medida electoral de conformidad con el Estatuto Revisado de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)) 251.245
Senator Rob Wagner (appointed by the President of the Senate)
Representative Barbara Smith Warner (appointed by the Speaker of the House)
Representative Kim Wallan (appointed by the Speaker of the House)*

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Argumentos en contra de la iniciativa 112 en la boleta electoral

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Medida 113

Modifica la Constitución: Los legisladores con diez ausencias injustificadas a las sesiones plenarias quedan inhabilitados para ejercer el siguiente mandato del cargo

Resultado del voto "Sí": Votar "Sí" inhabilita a los legisladores con diez ausencias injustificadas a las sesiones legislativas plenarias para ejercer el cargo de legislador durante el siguiente mandato del cargo.

Resultado del voto "No": Votar "No" mantiene la ley existente. Los legisladores que se ausenten pueden ser sancionados por la cámara legislativa (potencialmente expulsados por la mayoría absoluta); los legisladores que estén presentes tienen la autoridad legal para exigir la asistencia.

Resumen: Modifica la Constitución de Oregon para añadir un texto que establezca las consecuencias de las ausencias injustificadas de los legisladores en las sesiones plenarias. En la actualidad, los senadores y representantes pueden ser "sancionados" o, por el acuerdo de dos tercios de la cámara del senador o del representante, "expulsados" por "comportamiento indisciplinado", pero la ley no define el "comportamiento indisciplinado". Además, los legisladores ausentes pueden ser "obligados" a asistir a las sesiones legislativas plenarias, pero la ley actual no especifica las consecuencias de las ausencias injustificadas. La medida especifica que el "comportamiento indisciplinado" incluye la falta de asistencia del legislador a diez o más sesiones legislativas plenarias durante una sesión legislativa ordinaria o especial sin permiso o excusa. En virtud de la medida, el legislador que tenga un "comportamiento indisciplinado" por ausencias injustificadas queda inhabilitado para ejercer como senador o representante durante el mandato siguiente al terminar su mandato actual.

Medida 113

Explicación de la medida

La medida 113 en la boleta electoral modifica la Constitución de Oregon para prohibir constitucionalmente que un senador o un representante estatal ocupe un cargo legislativo, durante un mandato, si se ausenta sin excusa diez o más veces de las sesiones plenarias durante cualquier sesión legislativa. La medida considera que el hecho de no asistir sin excusa es un comportamiento indisciplinado y descalifica al legislador para ocupar el cargo una vez que termine su mandato actual. Un candidato puede postularse para el cargo en las próximas elecciones primarias así como en las generales y ganar, pero no puede ocupar el cargo bajo esta medida si tiene diez o más ausencias injustificadas.

La Constitución de Oregon exige actualmente la presencia de dos tercios de todos los miembros del Senado o de la Cámara de Representantes para que ambos puedan llevar a cabo los asuntos legislativos durante una sesión plenaria. Una "sesión plenaria" es el término utilizado cuando el Senado o la Cámara en pleno se reúnen para llevar a cabo asuntos legislativos, incluyendo los debates y la votación para proyectos de ley. Una "sesión plenaria" no incluye las reuniones de los comités o las audiencias. Si menos de dos tercios de los miembros del Senado o de la Cámara están presentes, el Senado o la Cámara no pueden llevar a cabo las actividades legislativas. Los miembros elegidos de los dos principales partidos políticos se han ausentado a veces sin excusa por diversas razones, entre ellas para no cumplir con este requisito de dos tercios conocido como quórum.

En la actualidad, la Constitución no establece consecuencias inmediatas por la ausencia injustificada de un legislador en una sesión plenaria, pero autoriza a los miembros del Senado o de la Cámara de Representantes que estén presentes en una sesión plenaria programada a exigir la asistencia de los miembros ausentes. La Constitución también autoriza al Senado o a la Cámara a imponer medidas disciplinarias a un miembro de su respectiva cámara legislativa por comportamiento indisciplinado, así como a expulsar a un miembro por dos tercios de los votos a favor de la expulsión. En la actualidad, la Constitución deja en manos de cada cámara la decisión de determinar si una conducta particular de un miembro de esa cámara equivale a un comportamiento indisciplinado. Esta medida define el comportamiento indisciplinado como la falta de asistencia a diez o más sesiones plenarias sin excusa.

Las normas legislativas que rigen las ausencias se determinan mediante una votación realizada al menos una vez al año por ambas cámaras, y esas normas pueden definir una ausencia "injustificada" así como especificar el proceso para determinar una ausencia justificada o injustificada. Actualmente no existe ninguna definición formal o límite en las normas legislativas de Oregon sobre lo que constituye una ausencia "injustificada". El proceso para justificar una ausencia comienza con la presentación de la documentación que explique la ausencia ante el personal de la cámara, y la decisión es tomada por el Presidente del Senado o el Presidente de la Cámara de Representantes, que son elegidos por votación de la cámara. A lo largo de los años, ha habido grandes variaciones a la hora de realizar esta determinación.

En la actualidad no existe el derecho de apelación contra esas determinaciones ni se exige que el Presidente del Senado o el Presidente de la Cámara de Representantes expliquen formalmente su decisión de declarar la ausencia de un legislador como injustificada.

Joe Baessler

Bruce Gilley

Tan Perkins

Senador Dennis Linthicum

Lynn Nakamoto

Medida 113

Estimación del impacto financiero

Esta medida no tendrá ningún efecto financiero en los gastos o ingresos gubernamentales estatales o locales.

Shemia Fagan, secretaria de Estado

Tobias Read, tesorero del Estado

Katy Coba, directora, Departamento de Servicios Administrativos

Betsy Imholt, directora, Departamento de Ingresos

Tim Collier, representante de la ciudad, del condado o del distrito

Argumentos a favor de la iniciativa 113 en la boleta electoral

Estimado votante,

Usted trabaja muy duro para mantener a su familia y contribuir a su comunidad. Usted cumple con su responsabilidad cívica votando en las elecciones. ¿Por qué es entonces que no podemos contar con que los políticos hagan los mismo?

En varias ocasiones, durante los últimos 3 años, ciertos políticos en Salem no se han presentado a trabajar, expresando un gran número de excusas sin razón para hacerlo y trayendo como consecuencia que muchos asuntos importantes, como los son el de las personas indigentes, el cambio climático, los fuegos forestales, la salud mental, la violencia de las armas, el costo de los medicamentos, y más. Y aun cuando el presentarse para votar las propuestas de ley es el trabajo constitucional de los legisladores que hemos elegido para que nos sirvan, actualmente no existen consecuencias para los políticos que simplemente no se presentan a hacer su trabajo.

Eso significa que no existe un incentivo para que los políticos se presenten a trabajar, aun en los días en los que no quieren hacerlo. ¿Cómo es esto es justo? Las personas comunes no tienen ese privilegio, ¿por qué los políticos si?

¿Qué conseguiría la Medida 113? Esta lograría que como consecuencia para los legisladores que faltan a más de 10 sesiones sin excusa, el que no puedan volver a reelegirse.

¡Por eso es que todos nosotros firmemente apoyamos a que pase la Medida 113! Es tiempo de que finalmente exijamos a los políticos que hemos elegido que cumplan con su trabajo.

POR FAVOR ÚNASE A NOSTROS PARA DARLE EL SI A LA MEDIDA 113 ESTE 8 DE
NOVIEMBRE

Para más información visite www.voteyeson113.org

Firmada por,

Pro-Choice Oregon
Rural Organizing Project
Oregon Education Association
Oregon League of Conservation Voters
Planned Parenthood Advocates of Oregon
Oregon AFSCME
Service Employees International Union Oregon
ACLU of Oregon
Oregon Wild
Coalition of Communities of Color
Basic Rights Oregon
Cascade AIDS Project
Oregon Federation of Nurses and Health Care Professionals (OFNHP)
NAYA Action Fund
Oregon AFL-CIO

Washington County Ignite
Oregon Center For Public Policy
American Federation of Teachers - Oregon
Asian Pacific American Network of Oregon
Pineros y Campesinos Unidos del Noreste (PCUN)
Next Up Action Fund
Family Forward

Furnished by Tan Perkins, Vote Yes On 113.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos a favor de la iniciativa 113 en la boleta electoral

Independientes, Republicanos y Demócratas están de acuerdo en: Votar Si a la 113

No importa quien sea usted, donde viva o cuáles son sus opiniones de los problemas políticos actuales, todos podemos estar de acuerdo algo:

*Nosotros contamos con que los políticos hagan el trabajo por el que los hemos enviado a Salem:
El votar en las propuestas de ley y el representar al pueblo que los eligió.*

Hoy existen CERO consecuencias para los políticos que no se presentan a su trabajo en Salem. Algunos políticos toman ventaja de esta injusta situación. Pero al votar SI por la Medida 113, podemos unirnos para crear consecuencias para los políticos que quieren un tratamiento especial cuando faltan a su trabajo.

Tanto los Independientes, los Republicanos y los Demócratas están de acuerdo en que los Políticos deberían de PRESENTARSE A TRABAJAR y de HACER SU TRABAJO.

Senador Estatal Republicano Lynn Findley:

*“En Junio, Findley le mencionó a Blue Mountain Eagle que ir a la sesión legislativa del Senado era hacer el trabajo que los votantes lo habían enviado a Salem a hacer: el representar las posturas y valores de los constituyentes a través del proceso legislativo”.
(Blue Mountain Eagle, junio 16, 2021)*

Senador Estatal Demócrata Rob Wagner:

“Cuando hice mi juramento de servir en el Senado de Oregon, prometí que estaría presente para representar de la mejor manera posible a mis constituyentes. Cada uno de mis 29 colegas del Senado hicieron el mismo juramento”. (Pamplin Media, febrero 26, 2020)

Un estudio de Opinión Pública hecho en marzo del 2021 mostró que los votantes a través del espectro político apoyan abrumadoramente a la Medida 113.

- 82% de los Independientes Apoya la Medida 113
- 76% de los Republicanos Apoya la Medida 113
- 92% de los Demócratas Apoya la Medida 113

No importa a cuál partido político usted pertenezca o no, es seguro decir que todos pensamos que los políticos deben de hacer su trabajo.

Para más información, visite www.VoteYesOn113.org

Furnished by Tan Perkins, Vote Yes On 113.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos a favor de la iniciativa 113 en la boleta electoral

Así como muchos otros en Oregon, los trabajadores del campo cumplieron con su trabajo durante la pandemia,

Nunca abandonaron su trabajo y de esta manera garantizaron que nuestras mesas tuvieran alimentos.

Durante los dos años que han pasado desde que la ley de pago justo fue declarada, los trabajadores del campo trabajaron durante la pandemia, el humo creado por los fuegos forestales, y bajo una temperatura de mas de 100 grados *sin obtener ningún pago por su tiempo extra trabajado*. Mientras tanto, los políticos continuaron recibiendo sin problema su pago regular, aun por los días en los que no trabajaron.

La medida M113 dice que, si un político no falta a 10 o mas sesiones legislativas en Salem entonces no podrá volver a postularse para su reelección, dándonos así la oportunidad de elegir a alguien mas que si se va a presentar a trabajar todos los días al igual que lo hacen los trabajadores del campo.

Es por eso por lo que apoyamos la medida M113.

PCUN – El sindicato de los trabajadores del campo

Furnished by Reyna I Lopez, PCUN.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Argumentos en contra de la iniciativa 113 en la boleta electoral

No se presentaron argumentos traducidos en contra de la iniciativa.

Medida 114

Exige una licencia para la adquisición de armas de fuego; la policía mantiene una base de datos de licencias/armas de fuego; prohíbe de forma penal ciertos cargadores de munición

Resultado del voto "Sí": Votar "Sí" exige la verificación de antecedentes, la capacitación sobre seguridad y el pago de una cuota para adquirir armas de fuego; la policía estatal mantiene una base de datos nueva de licencias/armas de fuego; se prohíben de forma penal ciertos cargadores; hay excepciones.

Resultado del voto "No": Votar "No" mantiene la ley actual: la persona que vende o transfiere debe solicitar una verificación de antecedentes penales; no se requiere licencia ni curso de seguridad; no hay restricciones en la capacidad del cargador.

Resumen: La ley de Oregon permite actualmente que los mayores de 18 años adquieran armas de fuego (la ley federal exige la edad de 21 años para algunas compras de pistolas), la persona que vende o transfiere debe solicitar la verificación de los antecedentes penales. La medida exige una licencia por parte de las fuerzas policiales locales para adquirir un arma de fuego; la persona debe pagar una cuota, presentar un documento de identidad con fotografía, huellas dactilares, completar una capacitación sobre seguridad aprobada, pasar una verificación de antecedentes penales y no tener prohibida la posesión de armas de fuego; el agente de la policía puede denegar el permiso a una persona que represente un peligro para sí misma o para los demás. La licencia se emite en un plazo de 30 días, válido por 5 años. Las denegaciones de licencias son apelables. Debe presentar la licencia y pasar la verificación de antecedentes para poder adquirir un arma de fuego. La policía estatal crea/mantiene la base de datos de licencias/armas de fuego. Se prohíben los cargadores de más de 10 cartuchos, o que se pueden modificar fácilmente para superar los 10 cartuchos; se hace una excepción para los propietarios/herederos actuales. Excepciones para las fuerzas policiales y armadas. Sanciones penales. Otras disposiciones.

Medida 114

Explicación de la medida

Esta medida modifica la ley de Oregon en relación con las armas de fuego al (1) exigir una capacitación en asuntos de seguridad y una verificación de antecedentes completa para obtener un permiso de compra de armas de fuego; y (2) al prohibir el uso en general, la fabricación, la venta y la compra de cargadores de munición de gran capacidad.

Actualmente:

- No se requiere una licencia para conseguir armas de fuego.
- Se requiere verificar los antecedentes, pero después de tres días, las armas de fuego se pueden vender/transferir antes de que se finalice la verificación de antecedentes.
- Las personas sujetas a la prohibición, incluidos los delincuentes, algunas personas acusadas de delitos, personas con ciertas enfermedades mentales declaradas y personas sujetas a órdenes de protección por abuso doméstico o riesgo extremo no pueden poseer armas de fuego.
- Se requiere una licencia para portar un arma oculta.
- La policía estatal realiza un seguimiento de las verificaciones de antecedentes; no es obligatorio crear una base de datos de búsqueda de compras/posesión de armas; se pueden conservar los registros durante cinco años. No se exige una capacitación sobre seguridad, excepto para la licencia de armas ocultas y la licencia de caza para jóvenes.
- El alguacil debe negar la licencia de armas ocultas si no se verifican los antecedentes o si se determina que el solicitante representa un peligro para sí mismo o para los demás.
- No existen restricciones sobre los cargadores de las armas de fuego.
- Las infracciones cometidas por quienes venden o transfieren armas son delitos menores de clase A; las infracciones recurrentes pueden convertirse en delitos graves.

Bajo la medida:

- Las personas deben contar con una licencia para obtener un arma de fuego de un vendedor de armas, de una persona particular o en una exhibición de armas.
- Para obtener la licencia (con una validez de cinco años) el solicitante debe:
 - Completar un curso de seguridad aprobado que incluya la revisión de las leyes pertinentes, el almacenamiento seguro de las armas de fuego, la prevención del abuso/mal uso de las armas de fuego, y que el solicitante demuestre de forma práctica el manejo básico y el disparo de las armas de fuego; con un instructor certificado por una agencia de fuerzas policiales.
 - Pagar la cuota inicial (máximo \$65) que cubre las huellas dactilares, la verificación de antecedentes; \$50 por la renovación.

- Presentar la solicitud a la policía estatal, que establece las normas para la información requerida en la solicitud.
- Pasar la verificación de antecedentes, estar autorizado para poseer un arma de fuego.
- El permiso puede ser denegado si el solicitante representa un peligro para sí mismo o para los demás.
- Se establece un proceso de apelación para los permisos denegados, revocados o no renovados.

- Se requiere que la policía estatal mantenga una base de datos de búsqueda electrónica para las licencias.
- La policía estatal reporta las estadísticas de las licencias; y puede reportar otra información para asegurarse de que el proceso de obtención de licencias sea gestionado de forma "apropiada y justa".
- La venta/transferencia de un arma de fuego a una persona sin licencia es un delito menor de clase A; las infracciones recurrentes pueden convertirse en delitos graves.
- La posesión de un arma de fuego sin licencia no constituye en sí un delito. Se regulan los "cargadores de gran capacidad":
 - "Los cargadores de gran capacidad" incluyen los cargadores fijos/desmontables (o su equivalente en cuanto a funcionamiento) que pueden contener "más de 10 cartuchos de munición y permiten al tirador seguir disparando sin tener que hacer una pausa para recargar".
 - Se exceptúan las armas de fuego con "acción de palanca" y los cargadores fijos modificados de forma permanente, de 10 cartuchos o menos.
 - 180 días después de su aprobación, la fabricación, venta, uso o posesión de cargadores de gran capacidad es un delito menor de clase A:
 - a excepción del personal de las fuerzas policiales y armadas en el ejercicio de sus funciones; y
 - quienes posean o hereden posteriormente cargadores de gran capacidad que se utilicen en la propiedad del dueño, en campos de tiro/concursos, durante la caza conforme a la normativa aplicable, y durante su traslado a un lugar permitido (si se guardan por separado del arma de fuego) tienen defensa afirmativa.
 - En cualquier momento, los individuos pueden evitar la responsabilidad penal al entregar los cargadores de gran capacidad a través de un programa de recompra o entrega aprobado por las fuerzas policiales, siempre y cuando no existan cargos pendientes.

HK Kahng
 Elizabeth McKanna
 Margaret Olney
 Leonard Williamson*
 Lynn Nakamoto

*El miembro no está de acuerdo

Medida 114

Estimación del impacto financiero

La intención de la medida es que los ingresos procedentes de las licencias cubran los costos administrativos. Se recibieron estimaciones de los costos relacionados con la medida por parte del gobierno estatal y local. Sin embargo, hay incertidumbre en los planteamientos relacionados con las estimaciones realizadas, incluidas las proyecciones del número de solicitudes de licencias, los ingresos asociados a esas licencias y otros costos relacionados. También hay incertidumbre en cuanto al posible ahorro de costos para los gastos del gobierno estatal y local a causa de la disminución esperada de las lesiones y muertes relacionadas con las armas de fuego. Por lo tanto, el impacto financiero de la Medida 114 para los gobiernos estatales y locales es indeterminado.

Shemia Fagan, secretaria de Estado

Tobias Read, tesorero del Estado

Katy Coba, directora, Departamento de Servicios Administrativos

Betsy Imholt, directora, Departamento de Ingresos

Tim Collier, representante de la ciudad, del condado o del distrito

Elecciones generales, martes, 8 de noviembre de 2022

Medida 114

ESTIMACIÓN DEL IMPACTO RACIAL/ÉTNICO

La Comisión de Justicia Penal (Criminal Justice Commission (CJC, por sus siglas en inglés)) de Oregon recibió una solicitud por escrito de un miembro de la Asamblea Legislativa de cada uno de los principales partidos políticos en la que se pedía una declaración de impacto racial y étnico de acuerdo con el Estatuto Revisado de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)) 137.685 para la Petición de medida 17 (Initiative Petition (IP, por sus siglas en inglés) 17), titulada Ley de Reducción de la Violencia por Armas de Fuego. Como exige el ORS 137.685, esta declaración debe describir los efectos de la medida propuesta sobre los posibles impactos en la población de delincuentes atribuibles a los cambios en los delitos específicos descritos en la IP 17. Hay varios componentes del IP 17 los cuales no se espera que afecten específicamente a la población de delincuentes, y esta declaración no incluye una estimación del impacto racial y étnico de esos componentes.

SECCIÓN 6

La sección 6 modifica el ORS 166.412 requiriendo una licencia de compra para todas las ventas de armas de fuego que realicen los distribuidores autorizados y establece un nuevo delito menor de clase A por "vender o entregar a sabiendas un arma de fuego a un comprador o persona que transfiere que no tenga una licencia válida para la compra de un arma de fuego... o antes de recibir un número de aprobación único del departamento con base en la verificación de antecedentes penales..." (Sección 6(14)).

El Sistema Nacional de Verificación Instantánea de Antecedentes Penales (National Instant Criminal Background Check System (NICS, por su siglas en inglés)) proporciona datos sobre el número de verificaciones de antecedentes de armas de fuego realizadas por estado. En 2021, se realizaron 454,133 solicitudes de verificación de antecedentes de armas de fuego en Oregon para 338,330 transferencias de armas de fuego (pueden haber varias solicitudes de verificación de antecedentes para una transferencia de armas de fuego por diversas razones, como las solicitudes de recon consulta de 30 días por parte de la Agencia de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos (Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives (ATF, por sus siglas en inglés)) y las correcciones de nombres y de otra información de identificación). Sin embargo, la CJC no dispone de estos datos por raza o etnia para su análisis, y no puede determinar el impacto estimado de esta sección.

SECCIÓN 7

La sección 7 modifica el ORS 166.435 al requerir una licencia de compra para todas las transferencias de armas de fuego entre personas particulares. Las infracciones de la ley ORS 166.435 son un delito menor de clase A, a menos que la persona que incumpla tenga una condena previa por una infracción de 166.435 en el momento del delito. En el caso de las personas con una condena anterior por infringir el estatuto 166.435, la infracción es un delito grave de clase B.

Tabla 1. ORS 166.435 Condenas por delitos menores de clase A, 2017-2021

Asiáticos	0
De raza negra	1
Latinos	0
Nativos americanos	0
Caucásicos	22
Total	23

La CJC consultó los datos relativos a los arrestos y condenas por infracción del estatuto 166.435. No se han localizado registros de ningún arresto. Sin embargo, se localizaron registros de condenas penales, que se incluyen en la Tabla 1. Desde 2017, cuando se produjo la primera condena por el estatuto 166.435, un total de 23 personas han sido condenadas por la versión de un delito menor de clase A de esta infracción. No se encontraron condenas por la infracción del delito grave de clase B de ORS 166.435.

La CJC no puede proporcionar predicciones sobre el número de futuras infracciones de esta sección relacionadas con los cambios propuestos en el IP 17 y tampoco puede proporcionar predicciones sobre las estadísticas demográficas raciales de los individuos arrestados o condenados por infracciones del estatuto 166.435 si el IP 17 se aprueba.

SECCIÓN 8 Y 9

La sección 8 modifica el ORS 166.436 al requerir una licencia de compra para todas las transferencias de armas de fuego en las exhibiciones de armas. La sección 9 modifica el ORS 166.438, estableciendo que si el individuo que realiza la transferencia tiene dos o más condenas previas por este crimen *en el momento del delito*, entonces ese individuo ha cometido un delito grave de clase C; si el individuo no tiene dos o más condenas previas por incumplimiento de estos requisitos, entonces el individuo ha cometido un delito menor de clase A.

El CJC consultó los datos sobre arrestos y condenas por infracción del ORS 166.438 y no encontró ningún registro de arrestos o condenas por este delito.

SECCIÓN 11

La sección 11 establece un nuevo delito menor de clase A por la "fabricación [i]legal, importación, posesión, uso, compra, venta o transferencia de un cargador de gran capacidad..." (Sección 11(6)). Dado que se trata de un delito nuevo, el CJC no puede proporcionar una estimación del impacto de esta sección.

DETERMINANDO LA SENTENCIA

Según el ORS 161.615, la sentencia máxima de encarcelamiento por un delito menor de clase A es de 364 días que deben cumplirse en una cárcel local. Según el ORS 161.605, la sentencia

máxima de encarcelamiento por un delito grave de clase C es de 5 años y por un delito grave de clase B es de 10 años.

METODOLOGÍA

Los datos de los arrestos se consultaron en el Sistema de Datos de las Fuerzas de Orden Público (Law Enforcement Data System (LEDS, por sus siglas en inglés)), que incluye datos sobre todas los arrestos con huellas dactilares. Todos los datos de arrestos notificados incluyen los eventos del arresto con al menos un cargo por los estatutos enumerados. Es posible que otros delitos también estén relacionados con un caso de arresto, pero esa información no se reporta en esta declaración.

Los datos de las condenas se consultaron en el sistema de datos Odyssey, o también llamado Oregon eCourt, del Departamento Judicial de Oregon, que incluye las condenas por delitos graves y menores de los tribunales de circuito de Oregon. No se incluyen las condenas que se producen en los tribunales municipales o en los tribunales de justicia, ya que estos tribunales no proporcionan datos al Departamento Judicial de Oregon ni a la CJC. Todos los datos de condenas notificadas incluyen los casos con al menos un cargo por los estatutos enumerados. Es posible que otros cargos y condenas también se incluyan en un solo caso, pero esa información no se reporta en esta declaración.

Argumentos a favor de la iniciativa 114 en la boleta electoral

La Liga de Mujeres Votantes de Oregón cree que la proliferación de pistolas y armas de asalto semiautomáticas constituye una importante amenaza para la salud y la seguridad de los oregonianos. La violencia con armas de fuego; la principal causa de muerte prematura en los E.U.A., debe ser enfrentada con un sentido de urgencia y una serie de soluciones basadas en la evidencia.

He aquí las razones por la cuales la Liga apoya firmemente la Propuesta 114:

Las investigaciones demuestran que **el requisito de permiso de compra es una de las formas más eficaces de reducir las tasas de homicidio y suicidio con armas de fuego**. El proceso de permiso de varios pasos, renovable cada cinco años, podría:

- Incluir capacitación en materia de seguridad, incluido el manejo seguro de las armas de fuego para reducir las lesiones involuntarias y los abusos.
- Cerrar las lagunas de nuestro sistema de verificación de antecedentes, proporcionando un control más exhaustivo de aquellos que suponen un peligro para sí mismos o para los demás.
- Evitar la compra impulsiva de armas por parte de delincuentes o de personas con problemas de salud mental.
- Ayudar a frenar el tráfico de armas.

Las investigaciones también demuestran que la prohibición de los cargadores de gran capacidad salva vidas. Hemos visto lo que ocurre cuando los tiradores tienen fácil acceso a las armas semiautomáticas equipadas con cargadores de gran capacidad: permiten disparar continuamente sin detenerse para recargar, le niegan a las víctimas el tiempo que necesitan para poder escapar o para que los demás intervengan y aumenta enormemente el número de víctimas. Es inaceptable que en los Estados Unidos se produzca el 73% de los tiroteos masivos del mundo.

La Liga está de acuerdo con los numerosos investigadores sobre la seguridad de las armas de fuego que concluyen que exigir un permiso de compra y prohibir los cargadores de gran capacidad son dos de las mejores maneras de reducir la violencia con armas de fuego.

Sea parte de la solución para reducir la violencia con armas de fuego. Vote sí a la Propuesta 114.

Furnished by Rebecca Gladstone, President, League of Women Voters of Oregon.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos a favor de la iniciativa 114 en la boleta electoral

LA MEDIDA 114 SALVARÁ VIDAS

Las comunidades negras, indígenas y de color se ven más afectadas por la violencia con armas de fuego que las comunidades blancas. Las noticias se enfocan en las tragedias masivas en lugares como Charleston, Búfalo, Uvalde y El Paso. Pero la historia no termina allí.

Todos los días, los habitantes negras y morenas de Oregon son asesinados, heridos y afectados por la violencia con armas de fuego sin mucha cobertura de los medios informativos. Esto sucede en nuestras comunidades, a nuestras familias, a nuestros hijos.

- Los hombres negros, que representan sólo el 6% de la población estadounidense, concentran el 52% de todas las muertes violentas por armas de fuego.
- Los jóvenes latinos, apenas el 4% de la población, representan el 8% de las víctimas de los homicidios con armas de fuego.
- En 2020, los indios americanos y nativos de Alaska tuvieron 3.7 veces más probabilidades de ser víctimas de un homicidio con arma de fuego en comparación con los blancos. Los hombres indios americanos y nativos de Alaska tuvieron la tasa más alta de suicidio con arma de fuego en comparación con las otras razas y etnias.

No podemos detener todos los tiroteos antes de que ocurran, pero podemos hacer más por nuestras comunidades.

Kayse Jama, Senador Estatal:

“He visto de primera mano los impactos de la violencia con armas de fuego en las comunidades de Oregon. Apoyo las reformas de sentido común y votaré sí a la Medida 114.”

Francisco Aguirre, VIVA Red Inclusiva del Migrante:

“La violencia de armas en Oregon está afectando a nuestras comunidades latinas, especialmente a nuestros jóvenes. Votemos por un Oregon más humano donde todos construyamos amor para todos sin la violencia de armas.”

Tawna Sánchez, Representante Estatal:

“Mi comunidad ha visto demasiada violencia con armas de fuego y es hora de actuar. Como propietario de un arma, sé que la Medida 114 es el tipo de cambio sensato que necesitamos.”

María Delgado, Líder Comunitario:

“Apoyo a la Medida 114 porque me preocupa la inseguridad, porque tengo hijos y porque conozco a personas de la comunidad afectadas directamente por los tiroteos.”

Los negros, los indígenas y las comunidades de color son los más afectados por la violencia con armas de fuego y los tiroteos diarios. Por favor, vote SÍ a la Medida 114.

Furnished by Jo Ann Fricker, on behalf of Lift Every Voice Oregon.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

Destruirá el patrimonio de caza de Oregón

La Asociación de Cazadores de Oregón, con 26 capítulos en todo el estado y más de 10,000 miembros, insta a todos los habitantes de Oregón a VOTAR NO a esta medida peligrosa y engañosa. Somos ciudadanos respetuosos de la ley que cazamos y poseemos armas de fuego para lo que hacemos, incluido el tiro deportivo y la autodefensa.

114 no hace nada para reducir la violencia armada. Los delincuentes y las pandillas que disparan en las calles no se molestan en verificar sus antecedentes ni en comprar armas de fuego legales. 114 empeorará las cosas al desviar tiempo y fondos de la aplicación de la ley a un nuevo esquema de "permiso de compra" que solo inhibe la capacidad de los ciudadanos honestos para comprar armas de fuego.

114 crea la ley anti-derechos civiles más radical y extremista en todo el país y permite que el gobierno de Oregón retenga los permisos de armas de fuego indefinidamente, durante meses o años, sin ningún derecho a impugnar la demora, por lo que los ciudadanos respetuosos de la ley no podrán compra/transferencia de armas de fuego.

114 pisotea nuestro derecho constitucional a poseer armas de fuego. El proceso complicado, costoso e imposible de cumplir para obtener un "permiso de compra" revela el objetivo real de 114: eliminar todas las ventas de armas en Oregón. ¡Ya requerimos verificaciones de antecedentes penales para comprar! Otra "verificación de antecedentes de permisos" redundante es completamente innecesaria.

114 permite a las ciudades, condados y departamentos de policía evitar todas las ventas de armas de fuego. Si simplemente no proporcionan fondos para la dotación de personal y los cursos obligatorios, las pruebas con fuego real, las investigaciones, las verificaciones de antecedentes requeridas por la medida, habrá CERO ventas/transferencias de armas.

114 convierte a los ciudadanos respetuosos de la ley en delincuentes por poseer cargadores, pistolas y escopetas de uso común.

114 efectivamente pone fin a las tradiciones de caza juvenil y tiro al blanco que los habitantes de Oregón han disfrutado durante generaciones.

Esta medida intenta quitarnos el derecho a comprar armas de fuego. El próximo año quieren prohibir toda la caza y la pesca en Oregón (IP3). ¡Debemos detener esta locura!

¡ALTO a los grupos de interés de fuera del estado que intentan controlar a los habitantes de Oregón!

¡Proteja sus derechos constitucionales antes de que los perdamos!

Simplemente VOTE NO a la 114

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

La Medida 114 Daña el Financiamiento para la Conservación de la Vida Silvestre

Una cosa que damos por sentado son los impuestos por la compra de armas y municiones. Desde 1937, la Ley Federal de Restauración de la Vida Silvestre Pittman-Robertson ha permitido a los deportistas imponerse un impuesto especial del 11 por ciento para financiar la conservación de la vida silvestre.

Cuando los cazadores compran armas de fuego, estos impuestos regresan a Oregón para apoyar proyectos de vida silvestre. El Departamento de Pesca y Vida Silvestre de Oregón recibió \$14,3 millones en 2020 por la venta de armas, municiones y equipos relacionados que apoyaron la conservación de la vida silvestre. 333 000 cazadores y tiradores al blanco gastaron más de \$300 millones en compras relacionadas con la caza y el tiro, apoyando los impuestos federales y estatales y más de 4000 puestos de trabajo.

Un votante uniformado que lea la última oración del título de la boleta 114 podría pensar: "Oh, esto restringe la capacidad del cargador a 10 rondas". La Medida 114 va mucho más allá de una restricción de 10 rondas. La verdadera intención de la Medida 114 es detener la venta de armas. Las consecuencias no deseadas dañan la conservación de la vida silvestre.

La Medida 114 agrega obstáculos a un proceso de compra ya engorroso. Es una verificación de antecedentes redundante que incluye solicitudes, fotografías, huellas dactilares, verificación de antecedentes penales del FBI, clase obligatoria de seguridad de armas y prueba de fuego real, que vienen con tarifas ocultas.

¡YA TENEMOS VERIFICACIÓN DE ANTECEDENTES OBLIGATORIA!

¡La medida 114 no reducirá la violencia armada! ¡Los delincuentes/pandillas no obtienen verificaciones de antecedentes!

Peor aún, bajo la Medida 114, no hay nada que obligue a los jefes de policía o alguaciles a implementar un permiso de compra y entrenamiento con fuego real. Si no tienen el personal o los fondos para procesar las solicitudes de permisos, todas las compras/transferencias de armas se detienen.

Los cazadores apoyan la financiación de la vida silvestre a través de grupos como la Asociación de Cazadores de Oregón, Ducks Unlimited y la Fundación Rocky Mountain Elk, que rifan y subastan armas de fuego para recaudar fondos para el hábitat de la vida silvestre y los esfuerzos de conservación. 114 pondrá fin a esta recaudación de fondos. ¿Cuántos cazadores aparecerán en un evento de DU si no tienen la oportunidad de ganar una nueva escopeta para aves acuáticas? La conservación de la vida silvestre vuelve a perder.

¡La medida 114 es peligrosa y engañosa!

Las consecuencias no deseadas reducirán severamente los fondos para la conservación de la vida silvestre en Oregón.

Apoye la Vida Silvestre, Vote NO a la Medida 114.

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

LA MEDIDA 114 ES ENGAÑOSA Y EXTREMA

El título de la boleta y la declaración oficial son falsos y engañosos. No dicen la verdad sobre esta ley propuesta que, si se aprueba, prohibirá efectivamente la venta de armas de fuego y prohibirá los tipos comunes de armas y cargadores que actualmente se tienen en Oregón.

La Medida 114 no es lo que parece ser. Los impactos verdaderos pero ocultos serían:

- Permitir que las ciudades y los condados que están en contra de las armas impidan que alguien obtenga el derecho a comprar/transferir un arma de fuego simplemente al no financiar o proporcionar los cursos obligatorios, las clases de tiro real y las investigaciones requeridas para obtener un permiso de compra.
- Permitir que la policía y los alguaciles y la OSP retrasen las verificaciones de antecedentes requeridas durante meses o años sin ningún derecho a impugnar o apelar la demora.
- Eliminar la protección actual que requiere que la policía y los alguaciles realicen y completen verificaciones de antecedentes en menos de una semana.
- Convertir a miles de habitantes de Oregón respetuosos de la ley en delincuentes de la noche a la mañana porque poseen las armas de fuego/revistas más comunes, mientras se niegan a arrestar o enjuiciar a los delincuentes violentos que usan armas de fuego para cometer delitos y que son liberados de forma rutinaria por políticos que quieren quitar las armas de la ley -Ciudadanos fieles.
- Impedir que las minorías, los residentes del centro de la ciudad, los granjeros, los ganaderos, los habitantes de Oregón con ingresos bajos o fijos ejerzan su derecho a tener y portar armas estableciendo enormes costos, demoras y obstáculos financieros que hacen que sea prácticamente imposible que compren armas de fuego. para la caza o la autodefensa.
- Quitar a los traficantes de armas.
- Obligar a los habitantes de Oregón a viajar fuera del estado para comprar armas de fuego.

114 NO:

- prevenir crímenes violentos o tiroteos masivos porque los criminales nunca cumplirán con la ley; solo los propietarios de armas respetuosos de la ley estarán restringidos.
- evitar tiroteos masivos porque los asesinos o terroristas pueden usar una docena de cargadores de 10 balas para crear la misma destrucción que cuatro cargadores de 30 balas, pero ¿por qué cumplirían con los límites de cargadores de todos modos?

No se deje engañar por la publicidad engañosa y falsa que respalda al 114

¡Proteja SUS derechos de la segunda enmienda!

POR FAVOR VOTE NO!

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

La Medida 114 Amenaza Sus Libertades Civiles

La Medida 114 tiene muchas disposiciones que destruyen nuestros Derechos de la 2da Enmienda. Crea un sistema estatal burocrático peligroso y sin precedentes diseñado para impedir y evitar que los ciudadanos respetuosos de la ley compren armas de fuego. Esta medida es engañosa y peligrosa.

El requisito de "permiso para comprar" presenta nuevos obstáculos que serán difíciles, si no imposibles, de sortear para los ciudadanos respetuosos de la ley. Crea una trampa innecesaria, con clases que no existen, entrenamiento con fuego real que será imposible de encontrar y falta de fondos para implementar.

De hecho, no hay nada en 114 que obligue a las fuerzas del orden público a emitir permisos si no pueden encontrar los fondos o el personal para hacerlo. Ningún permiso equivale a ninguna venta de armas a nadie. Es una trampa perfecta y diseñada a propósito.

La aplicación de la ley en Oregon lamentablemente carece de fondos y de personal. Apenas puede responder a nada más que a los delitos más violentos. ¿Cómo podemos esperar que se prepare de la noche a la mañana para impartir clases, entrenamiento con fuego real, verificación de antecedentes, toma de huellas dactilares y emisión de permisos? ¡No sucederá! Como resultado, los ciudadanos pierden el derecho a comprar/transferir cualquier arma de fuego.

114 crea una base de datos estatal de todos los propietarios de armas, sin derecho a la privacidad o protección, que revela toda su información personal. Las víctimas de violencia doméstica correrán el riesgo de que su información privada se haga pública junto con sus esfuerzos por comprar un arma de fuego para defensa propia.

¿Quién cree honestamente que una base de datos estatal de propietarios de armas no puede o no se usará por las razones equivocadas? La reciente publicación pública de toda la información sobre propietarios de armas en California demuestra que tenemos buenas razones para temer que estos datos puedan ser pirateados, robados y utilizados contra sus propios ciudadanos por parte del gobierno o los delincuentes.

Un gobierno más GRANDE, verificaciones de antecedentes redundantes y una recopilación de datos intrusiva no son la respuesta para reducir la violencia armada.

La Medida 114 ES UNA CLARA AMENAZA A NUESTRA LIBERTAD CIVIL.

POR FAVOR VOTE NO a la 114

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

Los cazadores de Oregón se mantienen unidos contra la medida 114

114 es un intento engañoso de prohibir la venta/transferencia de armas y convertir a los ciudadanos respetuosos de la ley en delincuentes. En realidad, son dos medidas disfrazadas como una sola: la prohibición de las revistas de uso común y un nuevo esquema de permisos de compra. Se supone que las medidas electorales solo tienen un sujeto. ¿Cuándo se convirtieron las revistas y los sistemas de permisos en un solo tema? Si vota para limitar las revistas, también está aprobando los permisos. Este es un embalaje falso.

Llamar a esto la "Ley de Reducción de la Violencia Armada" es falso y engañoso. Las pandillas y los delincuentes causan la mayor parte de la violencia armada. 114 no evita que los malos obtengan armas ni las saquen de las calles. No proporciona una aplicación de la ley más necesaria ni responsabiliza a los delincuentes.

Muchas armas de fuego comúnmente vendidas hoy en día son capaces de contener más de 10 rondas. Las escopetas de todos los días pueden acomodar más de 10 cartuchos de perdigones "mini", técnicamente ilegal. Muchas pistolas comunes tienen una capacidad estándar de más de 10 y, por lo tanto, están protegidas por la 2da Enmienda. 114 los hace ilegales. Muchos cazadores usan cargadores más grandes para cazar alimañas, para tiro recreativo o defensa personal.

Será imposible demostrar que poseía un cargador más grande antes de la aprobación sin recibos, lo que convierte a los propietarios de armas respetuosos de la ley en delincuentes instantáneos.

Los titulares de licencias de armas ocultas con verificaciones exhaustivas de antecedentes aún necesitarán un "permiso de compra". Los veteranos militares y los policías jubilados con entrenamiento/experiencia en armas de fuego no obtienen un pase. Esto no tiene sentido.

Las clases de Hunter Education ya enseñan la seguridad de las armas de fuego. No calificarán. 114 retrasa para siempre la recaudación de fondos para la caza y la conservación de jóvenes.

La parte más peligrosa es la creación de una BASE DE DATOS ESTATAL permanente con toda la información de los propietarios de armas. ¿Gran base de datos del gobierno de propietarios de armas? Sólo resultarán travesuras y cosas malas.

¡Aprenda lo que 114 REALMENTE hace, y le importa un MALDITO!

Las consecuencias no deseadas solo dañarán a los ciudadanos honestos y respetuosos de la ley.

No se deje engañar por grupos de interés de otros estados.

Instamos a todos los habitantes de Oregón, sus familias y amigos a unirse a nosotros:

Vote NO a la 114

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

La Medida 114 Impone Nuevos Costos Masivos al Estado y

Gobiernos locales. No proporciona la financiación adecuada.

No es de extrañar que la Asociación de Sheriffs del Estado de Oregón y los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley en todo el estado SE OPONEN a la 114. No tiene fondos, es redundante y agota sus recursos limitados. ¡Oregón ocupa el puesto 49 en oficiales por cada 100,000 habitantes! 114 no hace nada para mejorar eso, ¡lo empeora!

La declaración fiscal "oficial" muestra que 114 impone un nuevo esquema de permisos costoso e innecesario sin fondos para cubrir los costos.

- Requerirá al menos 31 nuevos puestos en la Policía del Estado de Oregón. Los alguaciles requieren al menos 275 puestos, ninguno de ellos está presupuestado.
- Para 2023-25, el costo estatal es de \$15,45 millones. Los gobiernos locales requerirán al menos \$98,7 millones, ¡un costo combinado de más de \$114 millones!
- La tarifa de \$65 solo genera \$19,5 millones al año, lo que deja un déficit de más de \$75 millones (2023-25) que recae en la policía y los alguaciles de la ciudad.
- Costos adicionales de clases y entrenamiento con fuego real, un impuesto "oculto" para los solicitantes de permisos.

Si se aprueba, OSP no espera solicitudes de permisos iniciales hasta enero de 2024 como muy pronto, lo que significa que a los ciudadanos se les negará el derecho a comprar armas de fuego durante todo el 2023 y más allá. Con 300.000 solicitudes estimadas cada año, la acumulación se extenderá para siempre.

La policía local ya no tiene suficiente personal o fondos. No pueden contratar hoy. 114 hace que una mala situación empeore. Ocupar y capacitar más de 300 puestos de permisos tomará años. Esto supone que la Legislatura y los gobiernos locales aprueben gastos superiores a \$75 millones (2023-25) que no están cubiertos por las tarifas. Los contribuyentes reciben la ficha. ¡Ay!

Si no se proporciona el dinero de los contribuyentes, los permisos no se otorgarán.

SIN PERSONAL = SIN PERMISOS = SIN VENTAS/TRANSFERENCIAS DE ARMAS DE OREGON.

Si el objetivo es reducir la violencia armada, el dinero de los contribuyentes que requiere la ley 114 se gastaría mejor en contratar más policías y financiar programas de salud mental.

¡Ya tenemos verificaciones de antecedentes obligatorias en Oregón! No puede comprar-transferir un arma de fuego sin una. ¡Más de 2 millones de verificaciones de antecedentes realizadas en los últimos 5 años!

¿Por qué desperdiciar fondos de los contribuyentes en este esquema redundante de permiso de compra?

¡APOYE LA APLICACIÓN DE LA LEY, SOLO VOTE NO!

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Argumentos en contra de la iniciativa 114 en la boleta electoral

La Medida 114 es Engañosa, Redundante, Innecesaria y No Financiada

Cazadores de Oregón se unen a las fuerzas del orden que se oponen a esta mala idea

Las iniciativas electorales como la 114, redactadas y financiadas por intereses especiales fuera del estado, rara vez funcionan como se prometió. Los habitantes de Oregón no necesitan ni quieren las CONSECUENCIAS IMPREVISTAS que estas medidas realmente traen.

La "Ley de Reducción de la Violencia Armada" no hace lo que dice.

- No impide que las pandillas y los delincuentes obtengan armas.
- No agrega agentes de la ley reales.
- No financia la salud mental.
- No responsabiliza a los delincuentes violentos.

Crea un esquema de permiso de compra sin fondos que resulta en que los ciudadanos respetuosos de la ley pierdan su derecho de compra legal de la 2da Enmienda. Prohíbe las pistolas, escopetas y rifles de propiedad común que vienen con cargadores estándar de más de 10. ¡La base de datos de propietarios de armas es información pública! Nada de esto reduce la violencia armada ni mejora la seguridad pública.

¡Oregón ya tiene un sistema obligatorio de verificación de antecedentes! No es posible comprar o transferir legalmente un arma de fuego sin una verificación de antecedentes (más de 350 000 cada año).

114 no está financiado. Le costará a los gobiernos estatales y locales más de \$114 000 000 por bienio. Se necesitan más de 300 nuevos puestos de permisos. La tarifa de \$65 solo cubre \$39 millones por bienio, lo que deja un DÉFICIT de más de \$75 000 000 (2023-25). Los partidarios "olvidaron" proporcionar los fondos necesarios, dejando a los contribuyentes con la factura. ¡Ups!

El esquema de permisos es realmente una trampa. Ninguna de las clases de seguridad con armas/entrenamiento con fuego real existe, y el entrenamiento/prueba con fuego real es poco probable, incluso con tarifas adicionales, otro impuesto oculto. En última instancia, 114 es un intento furtivo de prohibir la venta de armas. SIN PERMISOS = SIN VENTAS. ¿Consecuencia involuntaria? ¡Decimos trampa escondida!

Las fuerzas del orden en todo el estado se oponen firmemente a la 114. La Asociación de Alguaciles del Estado de Oregón y varios otros funcionarios encargados de hacer cumplir la ley SE OPONEN a esta medida onerosa, mal concebida y sin fondos. El dinero drenado del gobierno estatal/local se gasta mejor en más agentes encargados de hacer cumplir la ley, salud mental y enjuiciamiento de pandillas/criminales que usan armas ilegales.

Únase a la OHA ya los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley en todo el estado para OPONERSE a la 114. Los habitantes de Oregón no merecen las CONSECUENCIAS IMPREVISTAS que esconde esta medida innecesaria, engañosa y sin fondos. ¡Diga NO a las medidas financiadas fuera del estado!

¡SOLO Vota NO!

Facilitado por Paul Donheffner, Chairman, Legislative Committee, on behalf of the Oregon Hunters Association.

Esta traducción fue proporcionada por el declarante del argumento y fue verificada por el Secretario de Estado como equivalente al inglés.

Para revisar los argumentos adicionales de las medidas, consulte el [Folleto en inglés para votantes del estado](#).

Medida 6-203

Título: Prohíbe los negocios relacionados con la psilocibina dentro del condado de Coos que no esté incorporado.

Pregunta: ¿Debe prohibirse la fabricación de productos de psilocibina y los centros de servicio en las áreas no incorporadas del condado de Coos (fuera de los límites de la ciudad)?

Resumen: En las elecciones generales de noviembre de 2020, los votantes de Oregon aprobaron la medida electoral 109. La medida 109 creó un programa estatal que permite a los proveedores con licencia suministrar productos de setas y hongos que contengan psilocibina a personas de 21 años o más. La medida también permite la fabricación autorizada de productos de psilocibina sujetos a las regulaciones del Oregon Health Authority [Autoridad de Salud de Oregon].

Tal y como lo permite la medida 109, el condado de Coos ha adoptado la Ordenanza 22-07-005L que prohíbe que se establezcan centros fabricación de productos de psilocibina y de servicio de psilocibina dentro de las áreas no incorporadas (fuera de los límites de la ciudad) del condado de Coos. Esta ordenanza da a los votantes del condado de Coos la oportunidad de decidir si el programa estatal creado por la medida 109 se permitirá en las áreas no incorporadas del condado de Coos.

Votar "Sí" prohibirá el establecimiento y funcionamiento de la fabricación de productos de psilocibina y de los centros de servicio de psilocibina dentro de las áreas no incorporadas del condado de Coos.

Votar "No" permitirá el establecimiento y funcionamiento de la fabricación de productos de psilocibina y de los centros de servicio de psilocibina dentro de las áreas no incorporadas del condado de Coos.

Medida 6-203

Explicación de la medida

La aprobación de esta medida prohibiría el registro y la autorización para los fabricantes de productos de psilocibina y a los operadores de centros de servicio de psilocibina dentro de las áreas no incorporadas (fuera de los límites de la ciudad) del condado de Coos.

Según la ley estatal, un condado puede adoptar una ordenanza que prohíba la apertura de negocios relacionados con la psilocibina dentro de las áreas no incorporadas del condado, pero la ordenanza debe ser presentada a los votantes en las siguientes elecciones generales estatales. La Junta de Comisionados del Condado de Coos ha adoptado la Ordenanza 22-07-00SL que prohíbe la apertura de negocios relacionados con la psilocibina dentro de las áreas no incorporadas del condado de Coos y, como resultado, ha presentado esta iniciativa a los votantes. Si se aprueba, esta medida prohibiría los negocios relacionados con la psilocibina en las áreas no incorporadas del condado de Coos.

Medida 6-204

Título: Una exacción de cinco años para incrementar el financiamiento y la capacidad de la cárcel.

Pregunta: ¿Debe el condado de Coos añadir 150 camas a la cárcel mediante la recaudación de \$0.45 por cada \$1,000 de valoración fiscal durante cinco años a partir de 2023/24? Esta medida puede hacer que los impuestos sobre la propiedad aumenten más del tres por ciento.

Resumen: La aprobación de esta medida permitirá al Condado de Coos y a la Oficina del Alguacil del Condado de Coos proporcionar fondos para un mínimo de 150 camas en la cárcel local para el período de cinco años. El aumento de la capacidad de la cárcel mejorará la capacidad del alguacil para retener a las personas acusadas o condenadas por delitos hasta que se resuelvan sus casos o hayan cumplido su condena.

Los fondos generados por este impuesto deben colocarse en un fondo de ingresos especial restringido específicamente destinados a los servicios penitenciarios. Un auditor externo presentará anualmente en un foro público un informe de auditoría independiente al alguacil y a la Junta de Comisionados del Condado de Coos para garantizar la rendición de cuentas.

Después de cinco años, esta tasa de impuesto caduca automáticamente, a menos que los votantes del condado de Coos la vuelvan a aprobar. Esta medida genera ingresos durante cinco años a partir de 2023. Para la vivienda promedio del condado de Coos, valorada en \$231,370, el pago anual de impuestos no aumentará más de \$104.12.

Los impuestos estimados que se recaudan con esta exacción son 2023/24: \$2,516,476.43; 2024/25: \$2,591,970.72; 2025/26: \$2,669,729.84; 2026/27: \$2,749,821.74; 2027/28: \$2,832,316.39 para un total de \$13,360,315.12.

Medida 6-204

EXPLICACIÓN DE LA MEDIDA

Esta medida fiscal propuesta de carácter local requiere que el condado de Coos proporcione financiamiento para al menos 150 camas para la cárcel local del condado de Coos. Todos los fondos de la nueva exacción a 5 años impuesta por la medida deben utilizarse para las operaciones de la cárcel para apoyar el financiamiento de sus camas, incluyendo el reclutamiento y la contratación de personal necesario para aumentar su capacidad. La nueva exacción comenzaría el 1 de julio de 2023 y terminaría el 30 de junio de 2028, a menos que los votantes del condado de Coos aprueben una medida electoral posterior para ampliar la exacción.

Esta medida requiere que el Condado coloque todos los fondos recaudados por la exacción en un fondo separado y restringido que no debe utilizarse para otro fin que no sea el de pagar las operaciones de la cárcel. Esta medida requiere una auditoría anual para este fondo restringido por parte de un auditor independiente y requiere que el auditor presente un informe de todos los ingresos y gastos al alguacil y a la Junta de Comisionados del Condado de Coos en una reunión pública.

Esta medida requiere que la Junta de Comisionados del Condado de Coos continúe apropiándose de los fondos generales discrecionales para las operaciones de la cárcel, lo cual, junto con los ingresos de la exacción, asegurará el financiamiento de al menos 150 camas en la cárcel local para delincuentes adultos.

Las fuerzas policiales utilizan la Cárcel del Condado de Coos en todo el condado, incluidas cada ciudad, comunidad no incorporada y área rural. La falta de camas suficientes en la cárcel da lugar a situaciones en las que las personas acusadas o condenadas por delitos son liberadas nuevamente en la comunidad debido a la aglomeración en la cárcel. El financiamiento adicional proporcionado por esta medida mejorará la capacidad del alguacil para retener a las personas acusadas o condenadas por delitos en la cárcel, hasta que sus casos se hayan resuelto o hayan cumplido su condena.

La exacción propuesta establecería una tasa fija de cinco años de \$0.45 por cada \$1,000 de valor fiscal. El promedio actual del valor fiscal de la vivienda propia en el condado de Coos es de \$231,370 aproximadamente. Una tasa de \$0.45 sobre un valor de propiedad similar crearía un impuesto de \$8.68 al mes. Dos impuestos actualmente caducados aplicados por el condado de Coos puede compensar el impacto de esta exacción propuesta. En primer lugar, el Bono del Condado para las tuberías, establecido a una tasa fija de \$0.25 por cada \$1,000 de valor fiscal, caduca antes de que esta exacción entre en vigencia. Segundo, la Exacción para la torre del condado establecida a una tasa fija de \$0.20 por cada \$1,000 de valor fiscal, caduca el 30 de junio de 2025. Juntos, el bono que caduca y la exacción imponen actualmente \$0.45 por cada \$1,000 de valor fiscal.

Para obtener más información, visite la página web del condado de Coos en:
www.co.coos.or.us/sheriff/page/levy

Medida 7-82

Título de la medida

Modificar la exacción de carácter local de cuatro años de funcionamiento del Museo Bowman.

Pregunta

¿Deberá el exacción actual que apoya al Museo Bowman cambiar a cuatro años a partir de 2023 a \$0.10 por cada \$1,000 de valor fiscal imponible? Esta medida puede hacer que los impuestos sobre la propiedad aumenten más del tres por ciento.

Resumen

La Sociedad Histórica del Condado de Crook dirige el Museo Bowman en un edificio histórico donado para su uso como museo. El museo funciona gracias a los impuestos y al financiamiento proporcionado por las donaciones, las afiliaciones, las subvenciones y las ganancias de los comercios. El importe de la exacción actual aumentará de \$0.06 por cada mil de valoración fiscal imponible a \$0.10 por cada mil de valoración fiscal imponible. Por ejemplo: Una propiedad con un valor fiscal imponible de \$200,000 pagaría \$20 al año. Si la exacción no se renueva, no será recaudada después de 2022-23. La recaudación de la exacción permite financiar los gastos habituales, como el mantenimiento y la conservación del edificio, la contratación de personal y el perfeccionamiento de la colección. Votar "Sí" permite que la exacción continúe. Votar "No" obligará al museo a reducir las horas, reducir el personal, o de otra manera, reducir sus esfuerzos para educar al público sobre la historia del condado de Crook. La exacción generará aproximadamente \$295,3000 en 2023-24, \$311,541 en 2024-25, \$328,676 en 2025-26, y \$346,753 en 2026-27. El costo fiscal previsto para esta medida es una ESTIMACIÓN ÚNICAMENTE basada en la mejor información disponible del asesor del condado al momento de la estimación y puede reflejar el impacto de los descuentos por pago anticipado, la compresión y la tasa de recaudación.

Medida 7-82

Explicación de la medida

El financiamiento del Museo Bowman se realiza a través de un impuesto de carácter local aprobado por los votantes, que debe renovarse periódicamente para que no caduque. El museo recibe actualmente seis centavos por cada mil dólares de valoración fiscal. Esta medida incrementaría el financiamiento a diez centavos por cada mil dólares de valoración fiscal. Si la medida se aprueba, un contribuyente con una propiedad de un valor imponible de \$200,000.00 pagaría veinte dólares (\$20.00) en impuestos por año. El museo utiliza los ingresos de la exacción para apoyar actividades que incluyen la preservación y promoción de la historia de Prineville, el condado de Crook, sus ciudadanos y su forma de vida. Además del financiamiento fiscal, el museo depende de los ingresos procedentes de las subvenciones, donaciones y ventas al por menor para pagar el personal, los gastos de servicios, los programas educativos para el público y el desarrollo de la colección. Si se aprueba, la exacción le permitirá al museo seguir funcionando durante cuatro años más, incluyendo el uso gratuito e ilimitado de un amplio centro comunitario para reuniones y eventos locales. Si no se aprueba, el museo reducirá el personal, reducirá las horas, reducirá los programas y reducirá las actividades de desarrollo de la colección para adaptarse al nivel de financiamiento disponible.

Medida 20-335

Título de la medida

Inversión en parques del condado, acceso al agua, restauración de áreas naturales

Pregunta

¿Debe el condado restaurar y mejorar los parques y las áreas naturales mediante la exacción de \$0.16 por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años a partir del año fiscal 2023/24?

Esta medida puede hacer que los impuestos sobre la propiedad aumenten más del tres por ciento.

Resumen

La medida proporciona financiamiento temporalmente para los parques del condado de Lane para mejorar e invertir en parques, senderos, acceso al agua, calidad del agua y áreas naturales.

Los parques del condado proporcionan lugares cercanos a casa para que las personas hagan ejercicio, jueguen y disfruten del aire libre.

La medida se financiaría de la siguiente manera:

- Inversiones en Mt. Pisgah, Baker Bay, Armitage, Richardson, North Jetty y otros parques
- Mejorando el acceso a las actividades recreativas acuáticas en Fern Ridge Reservoir y en los ríos McKenzie, Willamette y Siuslaw
- Patrullas de seguridad enfocadas en la protección de los visitantes y la propiedad
- Reparación, renovación o reemplazo de baños, acueductos, instalaciones para acampar y de paseo en bote
- Restauración de áreas naturales, incluyendo los proyectos que mejoren la calidad del agua
- Trabajo en los senderos y programas educativos en Mt. Pisgah

Los fondos de exacción se colocarían en un fondo de ingresos especial restringido. Se exigiría una auditoría financiera anual e independiente del gasto de la exacción.

La tasa de impuesto estimada para esta exacción es de \$0.16 por cada \$1,000 de valor fiscal. Se calcula que el propietario promedio del condado de Lane pagará un estimado de \$38 al año durante cinco años. Se estima que se recaudarán \$31,000,000 en cinco años. 2023: \$5,826,448; 2024: \$6,043,409; 2025: \$6,268,430; 2026: \$6,501,809; 2027: \$6,743,856. El costo fiscal previsto para esta medida es una ESTIMACIÓN ÚNICAMENTE basada en la mejor información disponible del asesor del condado al momento de la estimación y puede reflejar el impacto de los descuentos por pago anticipado, la compresión y la tasa de recaudación.

Medida 20-335

Explicación de la medida

MEDIDA DE FINANCIAMIENTO A 5 AÑOS PARA EL MANTENIMIENTO Y MEJORA DE LOS PARQUES DEL CONDADO DE LANE

El sistema de parques del condado de Lane cuenta con 4,364 acres de recursos naturales, recreativos y culturales en 68 lugares repartidos por los 4,800 kilómetros cuadrados del condado. Los parques y espacios abiertos del condado abarcan ecosistemas que sustentan el hábitat de la vida silvestre, la biodiversidad, el aire puro y el agua limpia. Los parques del condado proporcionan acceso a ríos donde se puede pescar, nadar y navegar, e incluyen instalaciones diseñadas como áreas de campamento, sitios para casas rodantes, áreas de pícnic, zarpa de botes y varios senderos. La División de Parques del Condado de Lane ha funcionado con un presupuesto de aproximadamente \$4 millones al año, de los cuales el 48% son cuotas de usuarios. En la actualidad, no hay financiamiento del impuesto sobre la propiedad. La División de Parques del Condado de Lane está buscando financiamiento operativo adicional y estable. Los proyectos de mantenimiento, desarrollo y mejora se han aplazado requiriendo ingresos suplementarios para cumplir con el Plan Maestro de Parques y Espacios Abiertos del Condado de Lane aprobado en diciembre de 2018.

La exacción local propuesta es un impuesto sobre la propiedad de cinco años. El propietario promedio de una vivienda pagaría aproximadamente \$38 al año, sobre la base de \$0.16 por \$1,000 de valor fiscal. La medida propuesta recaudaría una cantidad estimada de \$31 millones para apoyar el mantenimiento y realizar mejoras en los parques del condado de Lane de la siguiente manera:

- **INVERSIONES Y MEJORAS EN LOS PARQUES:** *mejorar los servicios del parque, incluidos los baños y casilleros, los refugios, la pavimentación y las aceras, las rampas para botes, la señalización de los senderos y los sistemas de agua, electricidad y alcantarillado; añadir*
- *estaciones de carga para vehículos eléctricos; actualizar el plan de transición de accesibilidad de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act (ADA, por sus siglas en inglés) y realizar mejoras* **MANTENIMIENTO Y OPERACIONES:** *añadir 10 empleados adicionales a tiempo completo y suministros, incluido un redactor de propuestas para aprovechar el financiamiento para complementar los ingresos basados en las tarifas*
- **PROYECTOS ESPECIALES:** *emprender mejoras en las instalaciones y en los senderos, proyectos de mejora cooperativa y en el acceso al agua; contratar a un ayudante del comisario dedicado a patrullar los parques del condado de Lane y abordar los problemas de seguridad y protección; ayudar al desarrollo de una instalación regional de pickleball*

- **CONSERVACIÓN Y EDUCACIÓN:** *realizar la restauración de zonas ribereñas y terrenos inundables y la eliminación de especies invasoras; crear programas educativos e interpretativos sobre la restauración de hábitats, la administración, la recreación y la observación de aves con socios y voluntarios de la comunidad*

La exacción propuesta financiaría las mejoras en muchos parques, incluidos cinco parques grandes y que son muy visitados, que se encuentran en cada región del condado:

- Armitage Park y Campground
- Baker Bay Park y Campground
- Buford Park y Mt. Pisgah
- North Jetty Park y acceso a la playa
- Richardson Park y Campground

Una evaluación profesional del estado de los parques más utilizados del condado de Lane encontró \$21.9 millones en proyectos de mantenimiento aplazado que no se han abordado debido a la limitación de fondos. Si estos proyectos no se abordan, el total alcanzará una cifra estimada de \$38.4 millones en diez años. La medida propuesta empieza el proceso de abordar este mantenimiento aplazado.

Se llevarían a cabo proyectos de restauración para preservar hábitats, ayudando a mejorar la calidad del agua. Financiaría la reparación o sustitución de baños y sistemas de agua antiguos que representan un riesgo de fallo cerca de las extensiones de agua. Además, se mejorarán las infraestructuras de zonas de campamento y de paseo en bote de Fern Ridge Reservoir y en los ríos McKenzie, Willamette y Siuslaw.

Esta medida proporcionaría una fuente de ingresos específica para los parques del condado de Lane durante los próximos cinco años, y tomaría ventaja de las asociaciones, las diversas oportunidades de subvención y el voluntariado.